

# **Extraflame**®

## Riscaldamento a Pellet



PL

**INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA  
TERMOPRODUKTÓW  
COSTANZA IDRO**

**MADE IN ITALY**  
design & production

004277268 - REV 004

NAKLEIĆ ETYKIETĘ  
DANYCH TECHNICZNYCH



## UWAGA



**POWIERZCHNIE MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE!  
ZAWSZE STOSOWAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**

Podczas spalania jest uwalniana energia cieplna, która prowadzi do znacznego nagrzania powierzchni, drzwiczek, klamek, elementów sterowniczych, szybek, przewodów spalinowych i ewentualnie przedniej części urządzenia.

Unikać kontaktu z takimi elementami, jeżeli nie posiada się odpowiedniej odzieży ochronnej (rękawice ochronne znajdujące się w wyposażeniu).

Poinformować dzieci o takim zagrożeniu i podczas funkcjonowania trzymać je z dala od paleniska.

<b>POLSKI</b> .....	<b>6</b>
<b>UWAGA</b> .....	<b>6</b>
<b>BEZPIECZEŃSTWO</b> .....	<b>6</b>
<b>KONSERWACJA ZWYCZAJNA</b> .....	<b>8</b>
<b>MONTAŻ</b> .....	<b>9</b>
PRZYGOTOWANIE DO KONSERWACJI.....	9
<b>MONTAŻ HERMETYCZNY</b> .....	<b>11</b>
POWIETRZE PODTRZYMUJĄCE SPALANIE.....	11
SYSTEM ODPROWADZANIA SPALIN.....	11
<b>UKŁAD HYDRAULICZNY</b> .....	<b>12</b>
MONTAŻ I URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA.....	12
<b>URZĄDZENIE ANTY-KONDENSACYJNE (OBOWIĄZKOWE)</b> .....	<b>13</b>
<b>SZCZEGÓŁY COSTANZA IDRO</b> .....	<b>14</b>
ON/OFF.....	14
<b>CHARAKTERYSTYKA</b> .....	<b>15</b>
<b>KONTROLE I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS PIERWSZEGO ROZPALANIA</b> .....	<b>15</b>
SILNIK ŁADOWANIA PELETU NIE DZIAŁA.....	15
TERMOSTAT Z SONDA - ELEMENTY UAKTYWIAJĄCE.....	15
<b>POZYCJA PIECA KOMINKOWEGO</b> .....	<b>16</b>
<b>UWAGI NA TEMAT PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA</b> .....	<b>16</b>
RESETOWANIE.....	16
BEZPIECZNIK.....	16
<b>PELETY I ŁADOWANIE</b> .....	<b>17</b>
<b>ZASOBNIK NA PELLET - ZAMKNIĘCIE DOCISKOWE</b> .....	<b>17</b>
<b>PILOT ZDALNEGO STEROWANIA</b> .....	<b>18</b>
IKONY PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA.....	19
WKŁADANIE BATERII.....	19
WSKAZÓWKI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA.....	19
<b>WYŚWIETLACZ Z EKRANEM DOTYKOWYM</b> .....	<b>20</b>
OTWARCIE WYŚWIETLACZA.....	20
ZAMKNIĘCIE WYŚWIETLACZA.....	20
<b>TABLICA STEROWANIA</b> .....	<b>21</b>
LEGENDA IKON.....	21
MENU GŁÓWNE.....	22
OSTRZEŻENIA OGÓLNE.....	22
<b>USTAWIENIA DO PIERWSZEGO ROZPALANIA</b> .....	<b>23</b>
DATA-GODZ.....	23
JĘZYK.....	23
STOPNI.....	23
<b>FUNKCJONOWANIE I LOGIKA</b> .....	<b>24</b>
<b>TERMOSTAT DODATKOWY</b> .....	<b>25</b>
FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z Z AKTYWNYM STAND BY.....	25
FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z WYŁĄCZONYM STAND BY.....	25
MONTAŻ TERMOSTATU DODATKOWEGO.....	25
<b>WENTYLACJA</b> .....	<b>26</b>
<b>EASY SETUP</b> .....	<b>26</b>
<b>CHRONO</b> .....	<b>27</b>
AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA FUNKCJI CHRONO.....	27
<b>USTAWIENIA</b> .....	<b>29</b>
WYŚWIETLACZ.....	29
STAND BY.....	29
PIERWSZE ŁADOWANIE.....	29
ODPOWIETRZANIE.....	29
Wi-Fi.....	30
RESET.....	30
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>31</b>
<b>KONSERWACJA</b> .....	<b>31</b>
OKRESOWE CZYSZCZENIE WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA.....	31
<b>KONSERWACJA ZWYCZAJNA WYKONYWANA PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH TECHNIKÓW</b> .....	<b>33</b>
WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA (KONIEC SEZONU GRZEWCZEGO).....	33
<b>WIZUALIZACJA</b> .....	<b>36</b>
<b>ALARMY</b> .....	<b>37</b>
<b>UNIESZKODLIWIANIE</b> .....	<b>39</b>

**ATTENZIONE TASSATIVO  
PRIMA DI MOVIMENTARE LA STUFA TOGLIERE LE MAIOLICHE INDICATE PER EVITARE DANNI.**

**PER L'ALLINEAMENTO DEL TOP UTILIZZARE LE 4 VITI.**

**ATENÇÃO - OBRIGATÓRIO  
ANTES DE MOVIMENTAR A SALAMANDRA, RETIRAR AS CERÂMICAS INDICADAS PARA EVITAR DANOS.**

**PARA O ALINHAMENTO SUPERIOR USE 4 PARAFUSOS.**

**ATTENTION - COMPULSORY  
BEFORE MOVING THE STOVE, KINDLY TAKE THE CERAMICS OFF IN ORDER TO AVOID ANY DAMAGES.**

**USE THE 4 SCREWS TO ALIGN THE TOP PART**

**TÄHELEPANU!  
ENNE AHJU LIIGUTAMIST EEMALDAGE SELLELT NÄIDATUD KERAAMILISED OSAD, ET VÄLTIDA KAHJUSTUSI.**

**TOPI JOONDAMISEKS KASUTAGE 4 KRUVI.**

**ATTENTION - OBLIGATOIRE  
AVANT DE BOUGER LE POÊLE, FAIRE ATTENTION À LEVER LES CÉRAMIQUES INDICUÉES POUR ÉVITER DES DÉGÂTS.**

**POUR L'ALIGNEMENT DU TOP, UTILISER LES 4 VIS**

**WAŻNA UWAGA  
PRZED PRZENIESIENIEM PIECA NALEŻY USUNĄĆ WSKAZANE KAFELKI, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ.**

**ABY WYRÓWNAĆ GÓRĘ, UŻYJ 4 ŚRUB.**

**VORSICHT - OBLIGATORISCH  
BEVOR SIE DEN OFEN BEWEGEN, BITTE UNBEDINGT DIE BEZEICHNETE KERAMIK KACHELN ENTFERNEN UM SCHÄDEN ZU VERMEIDEN.**

**VERWENDEN SIE DIE 4 SCHRAUBEN, UM DAS OBERE VERKLEIDUNGSTÜCK ANZUGLEICHEN**

**POZOR OBVEZNO  
PRED PREMIKANJEM PEČI ODSTRANITE OZNAČENE MAJOLIKE, DA PREPREČITE POŠKODOVANJE.**

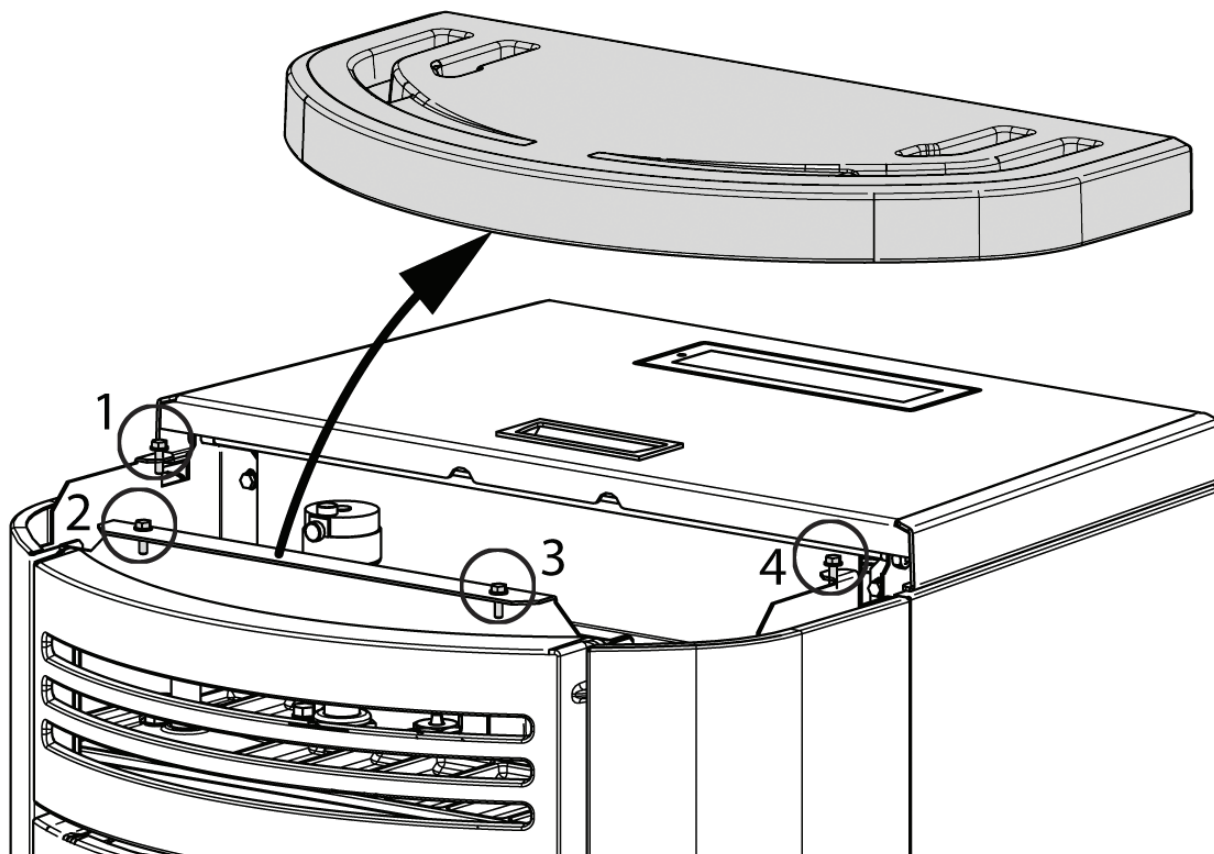
**ZA PORAVNAVO VRHA UPORABITE 4 VIJAKA.**

**ATENCIÓN - PERENTORIO  
ANTES DE MOVER LA ESTUFA SACAR LAS MAYÓLICAS INDICADAS PARA EVITAR DAÑOS.**

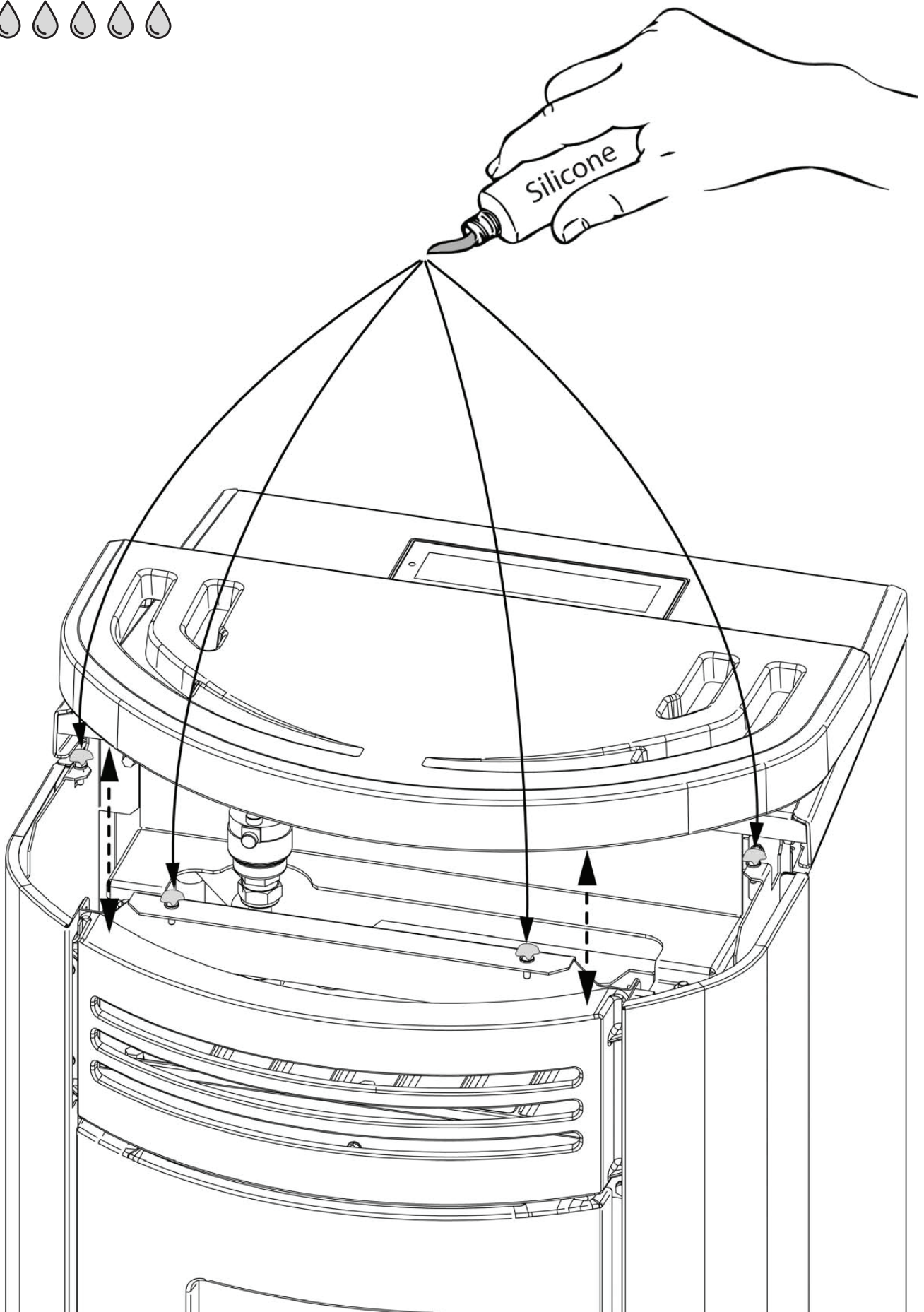
**PARA EL ALINEAMIENTO DE LA TAPA, UTILIZAR LOS 4 TORNILLOS**

**ADVARSEL - OBLIGATORISK  
FØR DU FLYTTER OVNEN, BØR DU TAGE KERAMIKFLISERNE AF FOR AT UNDGÅ SKADER.**

**TIL JUSTERING AF TOPPEN BRUG DE 4 SKRUER.**



Silicone



*Dziękujemy Państwu za wybranie naszej firmy; nasz produkt jest idealnym rozwiązaniem pod względem ogrzewania stworzonym dzięki najnowszej technologii, wysokiej jakości wykonania oraz design zawsze na czasie, w celu zagwarantowania Państwu bezwzględnej bezpieczeństwa podczas ogrzewania, które zapewnią Wam płomienie.*

## **UWAGA**

Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu: należy upewnić się, że zawsze towarzyszy urządzeniu, nawet w przypadku przekazania go innemu właścicielowi lub użytkownikowi lub w razie przeniesienia do innego miejsca. W przypadku jej uszkodzenia lub zagubienia, zwrócić się po kolejny egzemplarz do serwisu technicznego znajdującego się na Państwa terenie. Niniejszy produkt jest przeznaczony do zastosowania, do którego został wyprodukowany. Wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność kontraktową i poza kontraktową producenta za obrażenia na osobach i zwierzętach oraz za szkody na rzeczach wynikające z błędnego montażu, regulacji, konserwacji oraz nieprawidłowego użycia.

**Montażu musi dokonać wykwalifikowany personel, który podejmie się całkowitej odpowiedzialności za ostateczne zainstalowanie i poprawne funkcjonowanie produktu. Konieczne jest również zastosowanie się do wszystkich przepisów i rozporządzeń krajowych, regionalnych i gminnych istniejących w kraju, w którym zostało zamontowane urządzenie, oraz do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.**

**Należy użytkować urządzenie zgodnie z wszystkimi przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i europejskimi.**

**W razie niezastosowania się do takich środków ostrożności, Producent uchyła się od odpowiedzialności.**

Po usunięciu opakowania, upewnić się o integralności i kompletności jego zawartości. W przypadku nieprawidłowości, zwrócić się do sprzedawcy, od którego zakupiono urządzenie. Wszystkie komponenty elektryczne wchodzące w skład produktu, gwarantujące jego poprawne funkcjonowanie, muszą być wymieniane wyłącznie na oryginalne części pochodzące z autoryzowanego serwisu technicznego.

## **BEZPIECZEŃSTWO**

**♦ URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYTKOWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 8 ROKU ŻYCIA I OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, ZMYSŁOWYCH I PSYCHICZNYCH LUB NIEPOSIADAJĄCE WYSTARCZAJĄCEGO DOŚWIADCZENIA, POD WARUNKIEM,**



ŻE BĘDĄ ONE NADZOROWANE LUB ZOSTANĄ POUCZONE NA TEMAT BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA I ZWIĄZANYCH Z NIM ZAGROZEŃ.

- ♦ ZABRANIA SIĘ OBSŁUGI GENERATORA OSOBOM (RÓWNIEŻ DZIECIOM) O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH CZUCIOWYCH I PSYCHO-FIZYCZNYCH LUB NIEDOŚWIADCZONYM CHYBA, ŻE SĄ ONE NADZOROWANE I POUCZONE PRZEZ OSOBĘ ODPOWIEDZIALNĄ ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO.

- ♦ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA NALEŻĄCE DO ZADAŃ UŻYTKOWNIKA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI BEZ NADZORU.

- ♦ NALEŻY NADZOROWAĆ DZIECI, ABY NIE BAWIŁY SIĘ URZĄDZENIEM.

- ♦ NIE DOTYKAĆ GENERATORA, JEŻELI JEST SIĘ NA BOSO ORAZ Z MOKRYMI LUB WILGOTNYMI CZĘŚCIAMI CIAŁA.

- ♦ ZAKAZUJE SIĘ DOKONYWANIA JAKICHKOLWIEK ZMIAN NA URZĄDZENIU.

- ♦ NIE CIĄGNAĆ, ODŁĄCZAĆ, SKRĘCAĆ KABLI ELEKTRYCZNYCH WYCHODZĄCYCH Z PRODUKTU, NAWET JEŻELI SĄ ONE ODŁĄCZONE OD SIECI ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO.

- ♦ ZALECA SIĘ UMIESZCZENIE KABLA ZASILAJĄCEGO TAK, ABY NIE WCHODZIŁ W KONTAKT Z GORĄCYMI CZĘŚCIAMI URZĄDZENIA.

- ♦ PO WYKONANIU MONTAŻU WTYCZKA ZASILANIA MUSI BYĆ DOSTĘPNA.

- ♦ UNIKAĆ ZATYKANIA LUB ZMNIEJSZANIA OTWORÓW NAPOWIE-TRZAJĄCYCH W LOKALU ZAMONTOWANIA, OTWORY NAPOWIE-TRZAJĄCE SĄ NIEZBĘDNE DO POPRAWNEGO SPALANIA.

- ♦ NIE POZOSTAWIAĆ ELEMENTÓW OPAKOWANIA W ZASIĘGU DZIECI LUB OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH, KTÓRE NIE SĄ NADZOROWANE.

- ♦ PODCZAS ZWYCZAJNEGO FUNKCJONOWANIA PRODUKTU, DRZWICZKI PALENISKA MUSZĄ POZOSTAWAĆ ZAMKNIĘTE.

- ♦ GDY URZĄDZENIE FUNKCJONUJE JEST GORĄCE, W SZCZEGÓLNOŚCI ZEWNĘTRZNE POWIERZCHNIE I DLATEGO TEŻ ZALECA SIĘ ZWRÓCENIE MAKSYMALNEJ UWAGI

- ♦ PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA PO DŁUŻSZYM OKRESIE NIEUŻYWANIA, SPRAWDZIĆ OBECNOŚĆ EWENTUALNE ZATKANIA.

- ♦ PIEC ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY DO SAMOREGULACJI W OKREŚLONYCH WARUNKACH DZIAŁANIA.

- ♦ GENERATOR ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY DO FUNKCJONOWANIA W KAŻDYCH WARUNKACH KLIMATYCZNYCH, W PRZYPADKU SZCZEGÓLNIE NIESPRZYJAJĄCYCH WARUNKÓW (SILNY WIATR, MRÓZ)

MOGĄ INTERWENIOWAĆ SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA, KTÓRE GO WYŁĄCZĄ. W TAKIM PRZYPADKU, NALEŻY SIĘ SKONTAKTOWAĆ Z SERWISEM TECHNICZNYM I NIGDY NIE DEZAKTYWOWAĆ SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA.

- ♦ W PRZYPADKU POŻARU W KANALE DYMOWYM NALEŻY ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI GASZĄCE PŁOMIEŃ LUB ZWRÓCIĆ SIĘ DO STRAŻY POŻARNEJ.

- ♦ URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ UŻYWANE DO SPALANIA ODPADÓW

- ♦ DO ZAPALANIA NIE UŻYWAĆ PŁYNÓW ŁATWOPALNYCH

- ♦ NA ETAPIE NAPEŁNIANIA NIE DOPROWADZAĆ DO KONTAKTU PRODUKTU Z WORKIEM Z PELETAMI

- ♦ MAJOLIKI SĄ WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTAMI RZEMIEŚLNICZYMI I JAKO TAKIE MOGĄ POSIADAĆ MIKROPUNKCIKI, PĘKNIĘCIA POWIERZCHNIOWE I ZNIEKSZTAŁCENIA CHROMATYCZNE. TAKIE WŁAŚCIWOŚCI ŚWIADCZĄ O ICH WYSOKIEJ JAKOŚCI. EMALIA I MAJOLIKA, ZE WZGLĘDU NA ICH RÓŻNY WSPÓŁCZYNNIK ROZSZERZALNOŚCI CIEPLNEJ, WYTWARZAJĄ NIEWIELKIE ZARYSOWANIA (PĘKNIĘCIA POWIERZCHNIOWE), KTÓRE ŚWIADCZĄ O ICH AUTENTYCZNOŚCI. DO CZYSZCZENIA MAJOLIK ZALECA SIĘ UŻYCIĘ SUCHEJ MIĘKKIEJ SZMATKI; W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA ŚRODKA MYJĄCEGO LUB PŁYNU, NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ, ŻE MOŻE ON SIĘ PRZEDOSTAĆ DO PĘKNIĘĆ I UWIDOCZNIĆ JE.

- ♦ PONIEWAŻ PRODUKT MOŻE SIĘ WŁĄCZAĆ SAMODZIELNIE ZA POMOCĄ TERMOSTATU CZASOWEGO LUB ZDALNIE ZA POMOCĄ ODPOWIEDNICH APLIKACJI, SUROWO ZABRANIA SIĘ POZOSTAWIANIA WSZELKICH ŁATWOPALNYCH PRZEDMIOTÓW W ZAKRESIE ODLEGŁOŚCI WSKAZANYCH NA TABLICZCE DANYCH TECHNICZNYCH.

- ♦ WYGLĄD WEWNĘTRZNYCH CZĘŚCI KOMORY SPALANIA MOŻE SIĘ POGORSZYĆ, JEDNAK NIE MA TO WPŁYWU NA PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE.

## **KOSERWACJA ZWYCZAJNA**

Zgodnie z dekretem z 22 stycznia 2008 nr 37 art. 2 za zwyczajną konserwację uważa się interwencje mające na celu ograniczenie zużycia podczas normalnego użytkowania jak również stawienie czoła wydarzeniom prowadzącym do wykonania podstawowych interwencji, które nie zmieniają konstrukcji danej instalacji oraz jej przeznaczenia zgodnie z zaleceniami obowiązującej normy technicznej i instrukcją obsługi i konserwacji producenta.



## MONTAŻ

### INFORMACJE OGÓLNE

Przyłącze hydrauliczne i przyłącze do odprowadzania spalin powinny być wykonane przez wykwalifikowany personel, który powinien przygotować dokumentację zgodności instalacji z przepisami krajowymi.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami instalator powinien dostarczyć właścicielowi lub użytkownikowi deklarację zgodności instalacji wraz z:

- 1) instrukcją obsługi i konserwacji urządzenia oraz elementów instalacji (jak na przykład czopuchy, komin itp.);
- 2) fotostat lub zdjęcie tabliczki kominą;
- 3) instrukcję obsługi instalacji (jeśli jej dotyczy).

Zaleca się, aby poprosić instalatora o pokwitowanie dostarczonej dokumentacji i przechować je z kopią dokumentacji technicznej dotyczącej wykonanej instalacji.

W przypadku montażu w budynku mieszkalnym wielorodzinnym należy uzyskać wcześniej zgodę administratora.

Gdzie przewidziano, po zainstalowaniu sprawdzić emisję spalin. Ewentualnie przygotowany punkt odbioru musi gwarantować szczelność.

### ZGODNOŚĆ

Zabroniona jest instalacja wewnątrz budynków, w których istnieje zagrożenie pożarem. Zabrania się również instalacji wewnątrz pomieszczeń mieszkalniowych, w których istnieją następujące warunki:

1. w których znajdują się urządzenia na ciekłe paliwo o działaniu ciągłym lub nieciągłym, które pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są one zainstalowane lub
2. w których znajdują się urządzenia gazowe typu B przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń, z ogrzewaniem lub bez ogrzewania wody użytkowej oraz w przyległych lub połączonych pomieszczeniach.
3. w których podciśnienie mierzone podczas działania, między środowiskiem zewnętrznym i wewnętrznym jest większe od 4 Pa.

NB.: Urządzenia szczelne można również zainstalować w warunkach wskazanych w punktach 1, 2, 3 niniejszego paragrafu.

### INSTALACJA W ŁAZIENCE, SYPIALNI I W KAWALERKACH

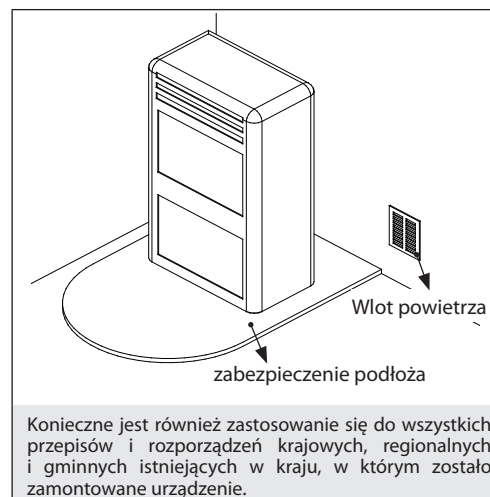
W łazienkach, sypialniach i apartamentach typu kawalerka jest dopuszczalna tylko instalacja szczelna lub instalacja urządzeń z komorą paleniskową zamkniętą i z poborem powietrza spalania z zewnątrz.

### ROZMIESZCZENIE I ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

Nośność płaszczyzny oparcia i/lub punktów podtrzymujących powinna utrzymywać całkowitą masę urządzenia, akcesoriów i jego obudowy. Jeśli podłoga jest wykonana z materiału palnego, zaleca się zastosowanie materiału niepalnego zabezpieczającego również część przednią przed ewentualnym wydostaniem się paliwa podczas rutynowych czynności czyszczenia. Aby generator działał prawidłowo, należy umieścić go w zbiorniku. Zaleca się, aby boczne i tylne ścianki oraz powierzchnia nośna były wykonane z niepalnego materiału.

### MINIMALNE ODLEGŁOŚCI (PIECE KOMINKOWE NA PELETY)

Jest dopuszczalny montaż obok łatwopalnych lub wrażliwych na ciepło materiałów **pod warunkiem, że zostanie zachowana minimalna odległość bezpieczeństwa, wskazana na etykiecie umieszczonej na początku instrukcji (str.2)**. W przypadku niepalnych materiałów należy zachować odległość z boku i z tyłu równą przynajmniej 100 mm (wykluczając wkłady). W przypadku produktów posiadających tylne elementy odległościowe jest dopuszczalny montaż na równi ze ścianą, ale wyłącznie tylnej części.



### PRZYGOTOWANIE DO KONSERWACJI

W celu przeprowadzenia konserwacji nadzwyczajnej produktu może się okazać konieczne jego odsunięcie od przylegających ścian. Taką czynność musi wykonać technik upoważniony do rozłączenia kanałów odprowadzania produktów spalania i ich późniejszego podłączenia. W przypadku urządzeń podłączonych do instalacji hydraulicznej, należy przygotować podłączenie pomiędzy instalacją a produktem w taki sposób, aby na etapie konserwacji nadzwyczajnej, wykonywanej przez wykwalifikowanego technika, można było odsunąć urządzenie na przynajmniej 1 metr od przyległych ścian.

### MONTAŻ WKŁADÓW

W przypadku montażu wkładów należy uniemożliwić dostęp do części wewnętrznych urządzenia, a podczas wyjmowania należy uniemożliwić dostęp do części pod napięciem.

Wszelkie przewody, jak na przykład kabel zasilający lub sondy otoczenia lub w pokojach muszą być umieszczone tak, aby nie ulec uszkodzeniu podczas ruchu wkładki lub stykać się z gorącymi elementami. W przypadku montażu w szybie wykonanym z materiału palnego, zaleca się zastosowanie wszelkich środków ostrożności wskazanych w przepisach dotyczących montażu.

### WENTYLACJA I WIETRZENIE POMIESZCZEŃ INSTALACJI

Jeżeli generator nie jest hermetyczny i/lub montaż nie jest hermetyczny, wentylacja musi być wykonana z uwzględnieniem minimalnego obszaru wskazanego poniżej (uwzględniając wartości większe od proponowanych):

Kategorie urządzeń	Norma odniesienia	Procent przekroju netto w odniesieniu do przekroju wyjściowego dymu urządzenia	Minimalna wartość netto otworu przewodu wentylacyjnego
Piece kominkowe na pelety	UNI EN 14785	-	80 cm <sup>2</sup>
Kotły	UNI EN 303-5	50%	100 cm <sup>2</sup>

W każdym warunkach, również w przypadku obecności okapów wyciągowych i/lub instalacji kontrolowanej wymuszonej wentylacji, różnica w ciśnieniu pomiędzy lokalami, w których jest zainstalowany piec a środowiskiem zewnętrznym musi być równa lub niższa niż 4 Pa.

W obecności urządzeń gazowych typu B o działaniu przerywanym, nie przeznaczonych do ogrzewania, należy wykonać dla nich otwór do napowietrzania lub wentylacji.

Wloty powietrza muszą spełniać następujące wymagania:

- muszą być zakryte kratką, metalową siatką itd. nie ograniczając jednak przekroju użytkowego netto;
- muszą być wykonane tak, aby umożliwić konserwację;
- muszą być umieszczone w taki sposób, aby nie powodować zatkania;

Czyste i niezanieczyszczone powietrze można pozyskać również z pomieszczenia przyległego do pomieszczenia montażu (napowietrzanie i wentylacja bezpośrednia), o ile taki dopływ jest swobodny i pochodzi ze stałych otworów połączonych z zewnątrz.

Przylegające pomieszczenie nie może być wykorzystywane, jako garaż, magazyn materiałów łatwopalnych ani przeznaczony do działalności zagrożonej pożarem, łazienka, sypialnia czy wspólne pomieszczenie w budynku.

## ODPROWADZANIE SPALIN

Generator ciepła pracuje w podciśnieniu i jest wyposażony na wyjściu w wentylator do odprowadzania spalin. Generator powinien być wyposażony w dedykowany system odprowadzający, nie może odprowadzać spalin do kanału dymowego dzielonego z innymi urządzeniami.

Elementy systemu odprowadzania dymu należy wybrać w zależności od rodzaju montowanego urządzenia, zgodnie z:

- UNI/TS 11278 w przypadku kominów metalowych, w szczególności w odniesieniu do tego, co jest wskazane w opisie;
- UNI EN 13063-1 i UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806: w przypadku kominów niemetalowych:
- Poziomy odcinek powinien być minimalnej długości i nie powinien być dłuższy niż 3 metry, z 3% nachyleniem w górę.
- Liczba zmian kierunków łącznie z zastosowaniem elementu w kształcie "T" nie może przekraczać 4.
- W dolnej części pionowego odcinka należy przystosować trójnik rurowy z korkiem na kondensat.
- Jeśli spust nie jest częścią istniejącego kanału dymowego, należy przystosować pionowy odcinek z końcówką chroniącą przed wiatrem (UNI 10683).
- Przewód pionowy może znajdować się wewnątrz lub na zewnątrz budynku. Jeśli kanał spalinowy jest częścią istniejącego komina, musi być poświadczony na paliwa stałe.
- Jeśli kanał spalinowy znajduje się na zewnątrz budynku, powinien być izolowany.
- Kanały spalinowe powinny być wyposażone w co najmniej jeden szczelny wlot do ewentualnego próbkowania spalin.
- Należy umożliwić kontrolę wszystkie odcinków przewodu spalinowego.
- Należy przystosować otwory kontrolne do czyszczenia.
- Jeżeli temperatura spalin urządzenia jest niższa niż 160°C+ temperatura otoczenia z powodu dużej wydajności (skonsultować dane techniczne) musi być koniecznie odporna na wilgoć.
- System dymowy, który nie spełnia wymienionych wcześniej punktów lub, ogólnie, nie jest zgodny z przepisami, może doprowadzić do pojawienia się w nim zjawiska kondensacji.

## NASADA KOMINOWA

Nasady kominowe muszą spełniać następujące wymagania:

- wyjściowy przekrój użytkowy nasady kominowej nie może być mniejszy niż podwojony przekrój komina/przewodu z wkładem kominowym, w którym się znajduje;
- muszą być wykonane tak, aby uniemożliwić przedostawanie się deszczu, śniegu do komina/systemu z wkładem kominowym;
- muszą być wykonane tak, aby w przypadku wiatru wiejącego z każdej strony i pod jakimkolwiek kątem, zapewnić odprowadzanie produktów spalania;

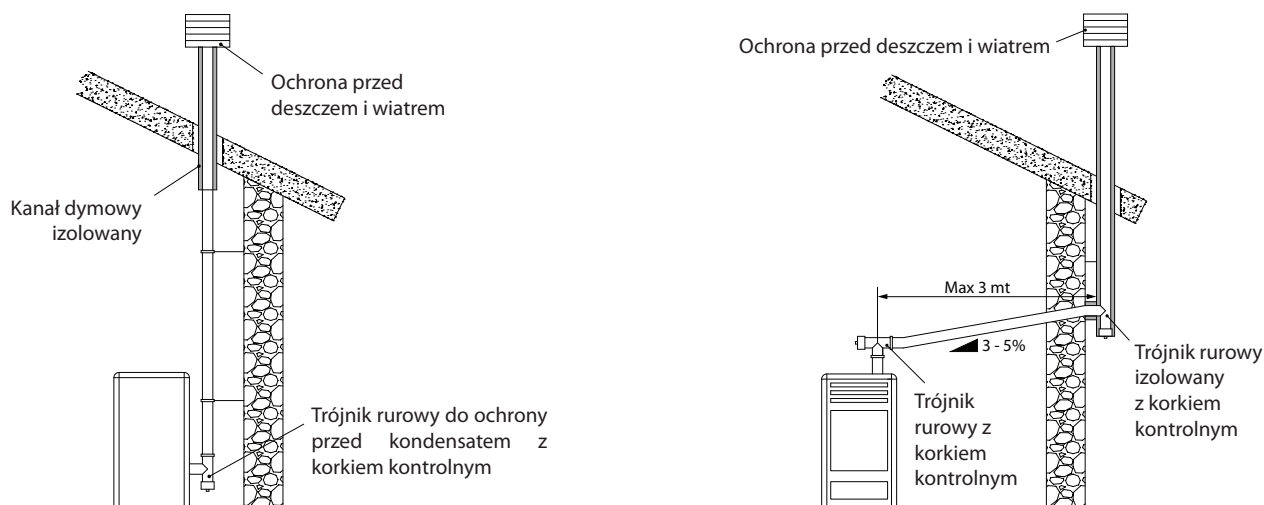
## TYLKO W PRZYPADKU GERMANIA

**Produkt może być podłączony do wspólnego kanału dymowego** (tzn. z podłączeniem wielokrotnym) pod warunkiem spełnienia wymogów norm regionalnych i krajowych takich, jak DIN EN 13384-2, DIN V 18160-1, DIN 18896 i MFeuV-2007 (Muster-Feuerungsverordnung) oraz po sprawdzeniu i zatwierdzeniu warunków instalacyjnych przez kominiarza.

Ponadto użytkownik końcowy musi przestrzegać następujących zaleceń:

- Urządzenie może być uaktywnione tylko z zamkniętymi drzwiczkami.
- Drzwiczki i wszystkie elementy nastawcze urządzenia muszą być zamknięte podczas jego działania (z wyjątkiem czynności czyszczenia i konserwacji).

## PRZYKŁADY WŁAŚCIWEGO POŁĄCZENIA Z KOMINEM



## PRZYŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Generator jest wyposażony w przewód zasilania elektrycznego przyłączany do gniazda wtykowego AC 230V, 50 Hz, w miarę możliwości przy użyciu wyłącznika magneto termicznego. Gniazdo zasilania powinno być łatwo dostępne.

Instalacja elektryczna powinna być zgodna z przepisami; w szczególności należy sprawdzić, czy obwód uziemienia jest sprawny. Nieodpowiednie uziemienie może spowodować nieprawidłowe działanie, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

Zmiana zasilania przekraczająca 10% może powodować zakłócenia w pracy urządzenia.

## MONTAŻ HERMETYCZNY

Generator jest całkowicie szczelnym produktem w stosunku do otoczenia, w którym jest montowany. Oznacza to, że idealnie nadaje się do domów pasywnych, ponieważ nie pobiera powietrza z pomieszczeń mieszkalnych.

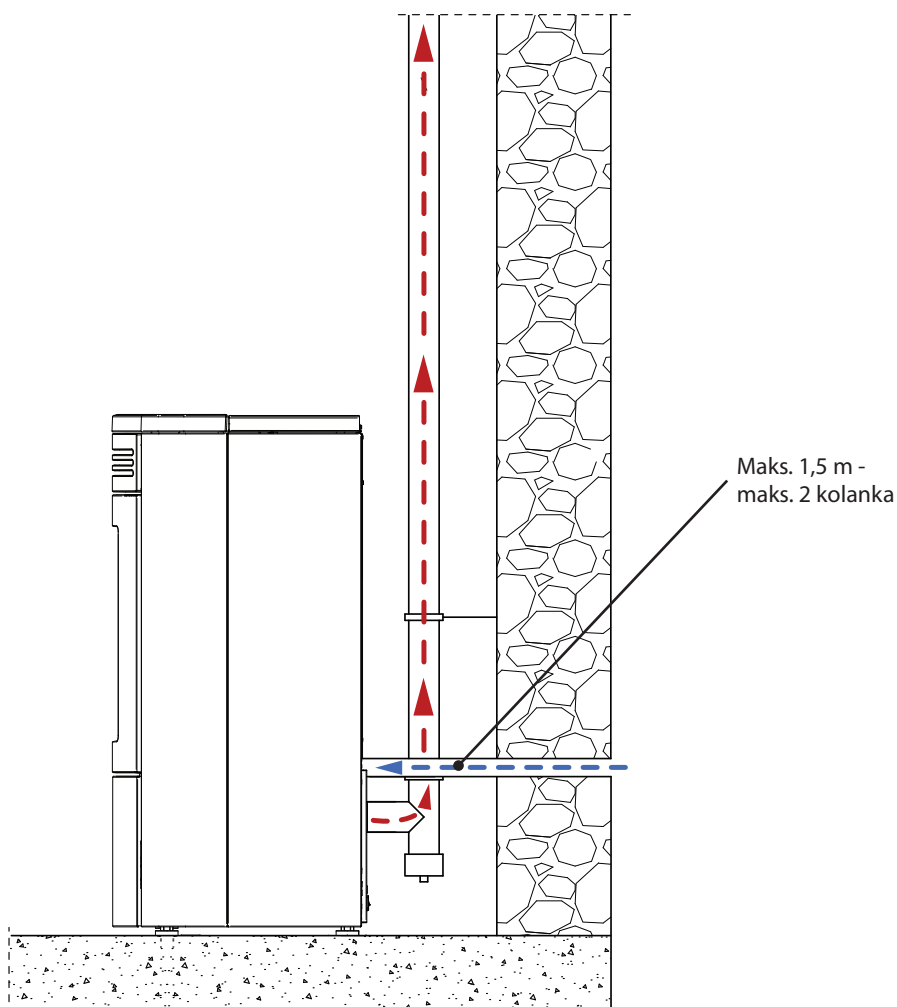
### POWIETRZE PODTRZYMUJĄCE SPALANIE

Aby zagwarantować hermetyczność pieca, rura doprowadzająca powietrze podtrzymujące spalanie (do spalania) musi być bezpośrednio wyprowadzona na zewnątrz za pomocą odpowiednich przewodów rurowych i szczelnych łączników.

### SYSTEM ODPROWADZANIA SPALIN

- Jeżeli temperatura spalin urządzenia jest niższa niż 160°C+ temperatura otoczenia z powodu dużej wydajności (skonsultować dane techniczne), system odprowadzania spalin musi być odporny na wilgoć.
- Jeżeli istnieje możliwość kondensacji spalin, zainstalować trójnik teowy na zewnątrz pieca.

#### PRZYKŁAD MONTAŻU



Konieczne jest również zastosowanie się do wszystkich przepisów i rozporządzeń krajowych, regionalnych i gminnych obowiązujących w kraju, w którym zostało zamontowane urządzenie oraz do instrukcji wskazanych w niniejszej dokumentacji.

## UKŁAD HYDRAULICZNY

W niniejszym rozdziale opisano niektóre zasady odnoszące się do włoskiej normy UNI 10412-2 (2009).

Jak opisano wcześniej, podczas montażu należy przestrzegać wszystkich ewentualnych przepisów krajowych, regionalnych, gminnych obowiązujących w kraju użytkownika urządzenia.

Podczas montażu generatora należy **OBYWIAZKOWO** wyposażyć instalację w manometr wyświetlający ciśnienie wody.

**TABELA URZĄDZEŃ Z ZAMKNIĘTYM NACZYNIEM ZNAJDUJĄCYCH SIĘ I NIE NA PRODUKCIE**

Zawór bezpieczeństwa	✓
Termostat sterowania pompą obiegową (jest zarządzany przez sondę powietrza i program karty)	✓
Wskaźnik temperatury wody (wyświetlacz)	✓
Przełącznik ciśnienia z wizualizacją na wyświetlaczu	✓
Automatyczny wyłącznik termiczny regulacji (zarządzany przez program karty)	✓
Przełącznik ciśnienia z alarmem presostatu minimum i maksimum	✓
Automatyczny wyłącznik termiczny blokady (termostat blokady) nadmiernej temperatury wody	✓
System obiegowy (pompa)	✓
System wzbiorczy	✓

Zwrócić uwagę, aby zagwarantować prawidłowe wartości systemu:

- ♦ moc generatora w stosunku do zapotrzebowania ciepła
- ♦ ewentualna konieczność zbiornika inercyjnego (puffer)

## MONTAŻ I URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Montaż, podłączenia instalacji, uruchomienie i kontrola poprawnego funkcjonowania muszą być wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej, z zachowaniem obowiązujących przepisów, zarówno krajowych jak i regionalnych i gminnych oraz niniejszych instrukcji. We Włoszech, montaż musi być wykonany przez profesjonalnie wykwalifikowany personel (DM 22 stycznia 2008 nr 37).

**Producent uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności za szkody na rzeczach i/lub obrażenia na osobach wynikające z instalacji.**

### RODZAJ INSTALACJI

- ♦ Istnieją 2 różne rodzaje instalacji:
- ♦ Instalacja z naczyniem otwartym i instalacja z naczyniem zamkniętym.
- ♦ Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany do pracy z instalacjami z naczyniem zamkniętym.

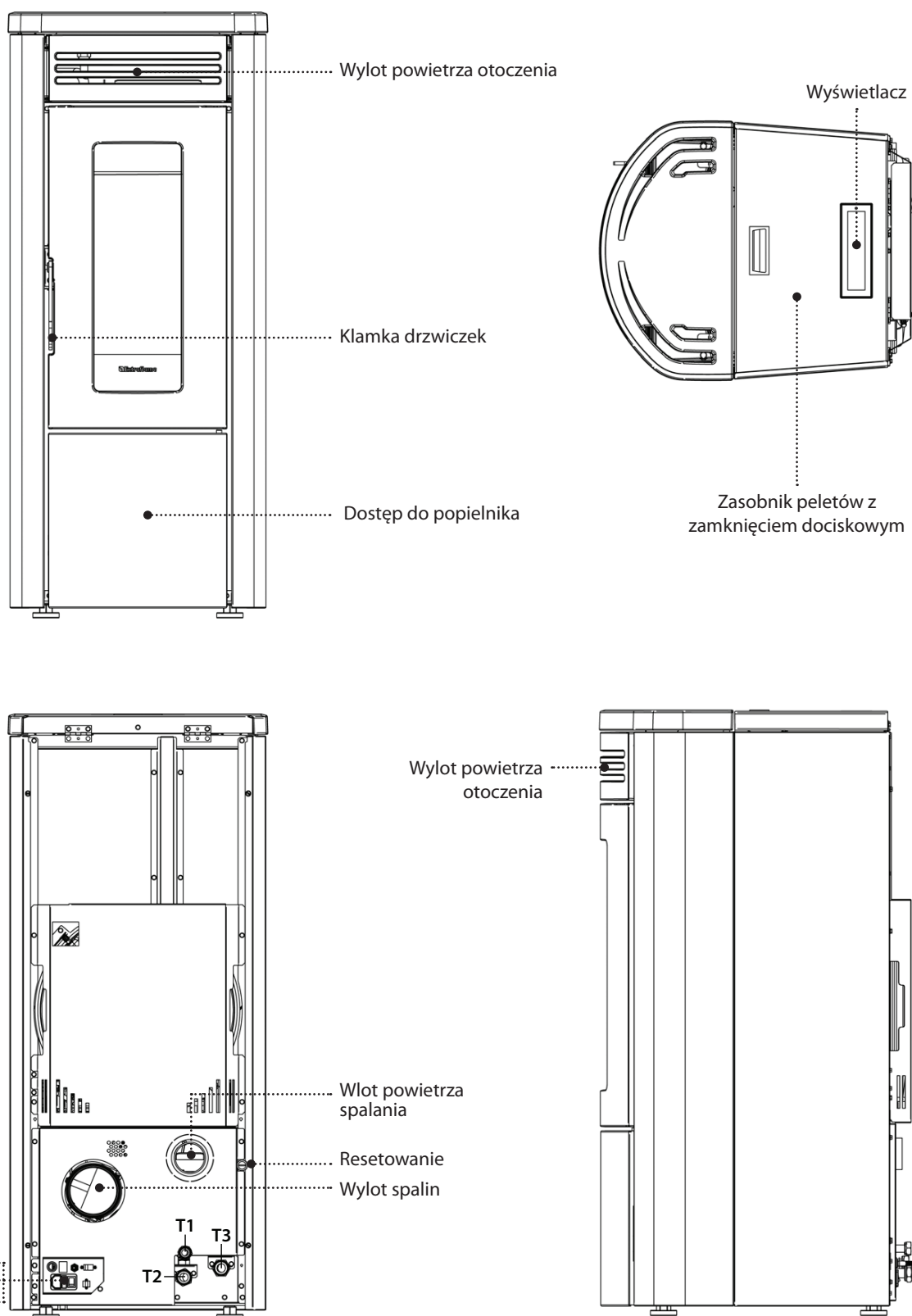
**NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY WSTĘPNE OBCIĄŻENIE NACZYNIWA WZBIORCZEGO WYNOSI 1.5 BARA.**

### ZABEZPIECZENIA DO INSTALACJI Z ZAMKNIĘTYM NACZYNIEM

Zgodnie z normą UNI 10412-2 (2006) obowiązującą we Włoszech, instalacje typu zamkniętego muszą być wyposażone w: zawór bezpieczeństwa, termostat sterowania pompą obiegową, wskaźnik temperatury, wskaźnik ciśnienia, automatyczne urządzenie regulacji temperatury, automatyczny wyłącznik termiczny blokady (termostat blokady), system obiegowy, system wyrównawczy, system rozpraszania wbudowany w generator z zaworem upustowym ciepła (włączający się samoczynnie), jeżeli sprzęt nie jest wyposażony w system samoregulacji temperatury.



## SZCZEGÓŁY COSTANZA IDRO



### MONTAŻ HYDRAULICZNY

<b>T1</b>	Spust bezpieczeństwa 3 bary
<b>T2</b>	Dopływ / wyjście kotła
<b>T3</b>	Powrót / wejście kotła



## CHARAKTERYSTYKA

Zawartość wody wymiennika (l) termoproduktu	15
Objętość naczynia wzbiorczego zainstalowanego na termoprodukcje (l)	*6
Zawór bezpieczeństwa 3 bary zainstalowany na termoprodukcje	TAK
Presostat minimum i maksimum zamontowany na termoprodukcje	TAK
Pompa obiegowa PWM zamontowana na termoprodukcje	TAK
Max wysokość podnoszenia pompy (m)	6

\* PRZYGOTOWAĆ UZUPEŁNIAJĄCY ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY NA PODSTAWIE ZAWARTOŚCI WODY W INSTALACJI.




**INFORMACJE NA TEMA ZAINSTALOWANEJ POMPY OBIEGOWEJ WSKAZANO W INSTRUKCJI SCHEMATÓW HYDRAULICZNYCH.**

## KONTROLE I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS PIERWSZEGO ROZPALANIA

### UWAGA!

**DO PRAWDŁOWEGO DZIAŁANIA GENERATORA, CIŚNIENIE INSTALACJI HYDRAULICZNEJ MUSI SIĘ ZAWIERAĆ W ZAKRESIE OD 0,6 DO 2,5 BARA.**

Jeżeli odczytane przez presostat cyfrowy ciśnienie jest niższe niż 0,6 lub wyższe niż 2,5 bara, kocioł ustawia się w stanie alarmowym. Po doprowadzeniu ciśnienia wody do wartości standardowych, można wyresetować alarm wciskając na 3 sekundy przycisk /1 (Alarm można wyresetować tylko, jeżeli silnik spalin jest zatrzymany od co najmniej 15 minut od wyświetlenia alarmu)

### SILNIK ŁADOWANIA PELETU NIE DZIAŁA:

Na skutek napełnienia instalacji, normalnym jest, że wewnątrz obwodów jest obecne powietrze.

Przy 1-ym rozpaleniu, przepływ wody powoduje wypchnięcie pęcherzyków powietrza na zewnątrz, przez automatyczne odpowietrzniki instalacji. Może to spowodować zmniejszenie ciśnienia i interwencję presostatu minimalnego ciśnienia, co prowadzi do przerwania działania silnika przenoszenia peletów i w związku z tym również działania generatora ciepła.

Instalację należy odpowietrzyć, nawet kilka razy, aby usunąć powietrze i naładować, jeżeli ciśnienie będzie zbyt niskie.

Nie jest to nieprawidłowością, ale zwyczajnym zjawiskiem wynikającym z napełnienia. Hydraulik, po napełnieniu, musi zawsze dobrze odpowietrzyć instalację, używając odpowiednich odpowietrzników na obwodzie i włączyć na urządzeniu funkcję „odpowietrzania”. (Po pierwszym rozpaleniu i gdy urządzenie jest zimne ponownie uaktywnić funkcję „odpowietrzania”. - patrz rozdział „USTAWIENIA”)

### TERMOSTAT Z SONDĄ - ELEMENTY UAKTYWNIAJĄCE

Przed wezwaniem technika, sprawdzić wciskając element uaktywniający (95°C) (patrz rozdział ELEMENTY UAKTYWNIAJĄCE).

## POZYCJA PIECA KOMINKOWEGO

W celu zapewnienia poprawnego funkcjonowania zaleca się ustawienie produktu tak, aby był idealnie poziomy, używając do tego celu poziomicy.

## UWAGI NA TEMAT PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA

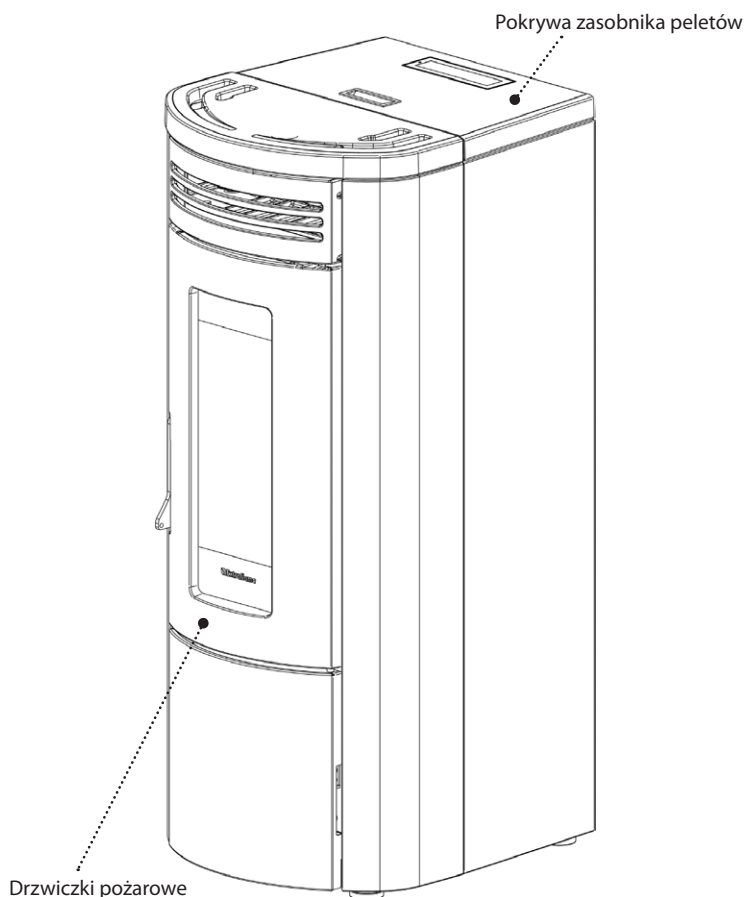
Dla zagwarantowania prawidłowego działania pieca na pelety, należy przestrzegać następujących wskazówek:

Zarówno podczas działania pieca, jak i gdy nie jest on używany, wszystkie drzwiczki (zasobnik peletów, drzwiczki, popielnik), muszą być zawsze zamknięte. Można je otworzyć tylko na czas załadunku paliwa i konserwacji.

### „ZAMKNIJ ZBIORNIK-DRZWI”

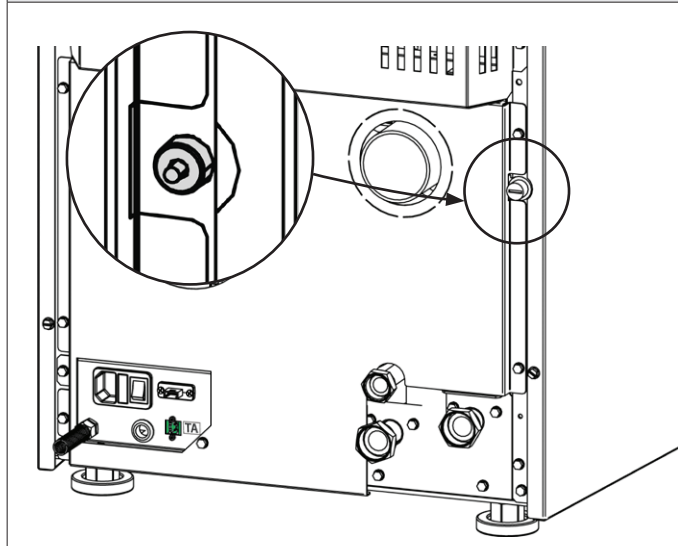
Taka sygnalizacja wskazuje, że pozostaje 60" na zamknięcie drzwiczek i pokrywy zasobnika.

W przeciwnym wypadku, podczas etapu rozpalania, piec ustawi się w stanie alarmowym „ALARM PODCIŚNIENIA” natomiast podczas normalnego działania w „OCZEKIWANIE CHŁODZ”, aby następnie automatycznie wznowić działanie po przywróceniu odpowiednich warunków (zimny piec itp.).



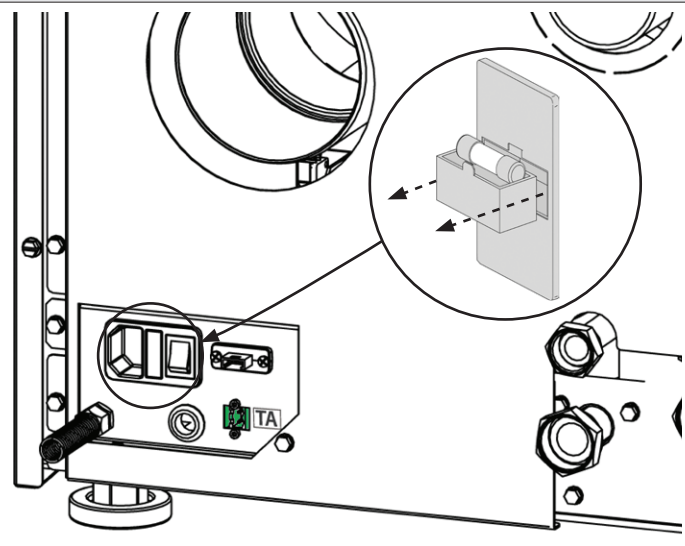
### RESETOWANIE

Na poniższym rysunku przedstawiono pozycję resetu. W przypadku wyzwolenia się jednego z elementów należy się skontaktować z wykwalifikowanym technikiem, aby określić przyczynę.



### BEZPIECZNIK

W przypadku braku zasilania pieca, powinno się zlecić wykwalifikowanemu technikowi przeprowadzenie kontroli stanu bezpiecznika.



## PELETY I ŁADOWANIE

Proces produkcji peletu polega na bardzo mocnym sprasowaniu trocin, czyli ścinków czystego drewna (bez domieszek chemicznych) produkowanych w tartakach, warsztatach stolarskich i innych warsztatach zajmujących się obróbką i przeróbką drewna.

Ten rodzaj paliwa jest całkowicie ekologiczny, gdyż w celu zachowania swojej zwartej struktury nie wymaga zastosowania żadnego rodzaju klejów. Struktura peletu pozostaje bardzo zwarta, dzięki naturalnej substancji znajdującej się w drewnie nazywanej Lignina.

Dzięki temu że umożliwia maksymalne wykorzystanie resztek drewna pelet jest uważany za paliwo ekologiczne, lecz posiada on również wiele zalet technicznych.

Wartość opałowa drewna wynosi 4,4 kWh/kg. (przy 15% wilgoci, czyli po około 18 miesiącach sezonowania), natomiast wartość opałowa peletów to 5 kWh/kg.

Gęstość peletów wynosi 650 kg/m<sup>3</sup> a zawartość wody jest równa 8% ich masy. Z tego powodu nie jest konieczne sezonowanie w celu uzyskania odpowiedniej wydajności cieplnej.

Stosowany pelet musi posiadać certyfikat klasy **A1** zgodnie z **ISO 17225-2 (ENplus-A1, DIN Plus lub NF 444** kategorii „NF Biopaliwo z najwyższej jakości peletu drzewnego”).

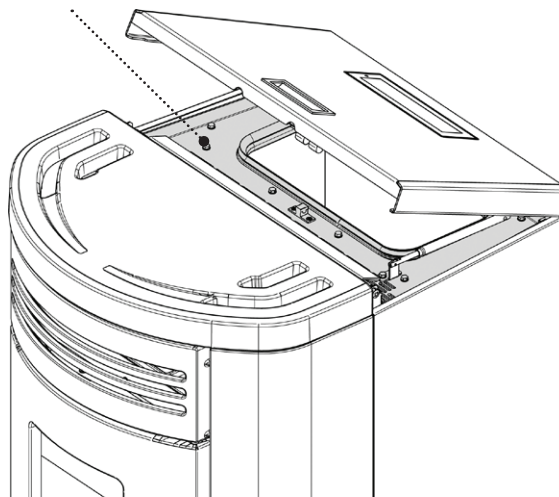
**UNI EN 303-5** o następującej charakterystyce: zawartość wody ≤ 12%, zawartość popiołu ≤ 0,5% i wartość opałowa dolna >17 MJ/kg (w przypadku pieców).

Producent zaleca zawsze stosowanie w swoich urządzeniach peletów o średnicy 6 mm.

### MAGAZYNOWANIE PELETÓW

Aby zagwarantować bezproblemowe spalanie konieczne jest, aby pelety był przechowywany w suchym miejscu.

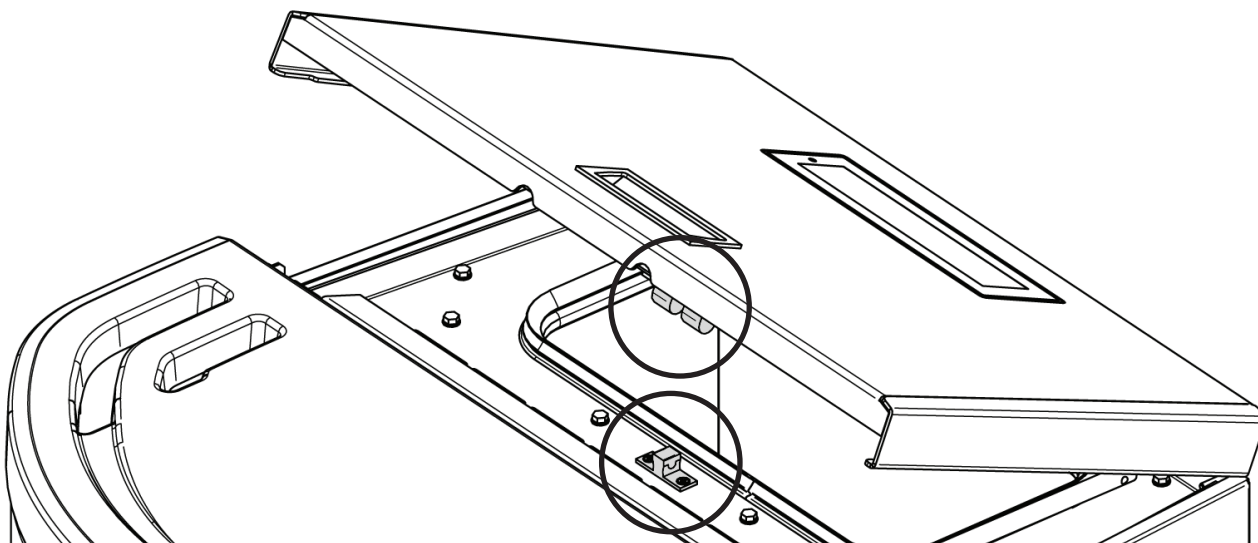
Otworzyć pokrywę zasobnika i załadować pelety za pomocą szufelki.



**PRODUCENT UCHYŁA SIĘ OD JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, A GWARANCJA TRACI WAŻNOŚCI W PRZYPADKU STOSOWANIA PELETÓW O NISKIEJ JAKOŚCI LUB INNEGO RODZAJU MATERIAŁU, GDYŻ TO MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE FUNKCJI GENERATORA.**

## ZASOBNIK NA PELLET - ZAMKNIĘCIE DOCISKOWE.

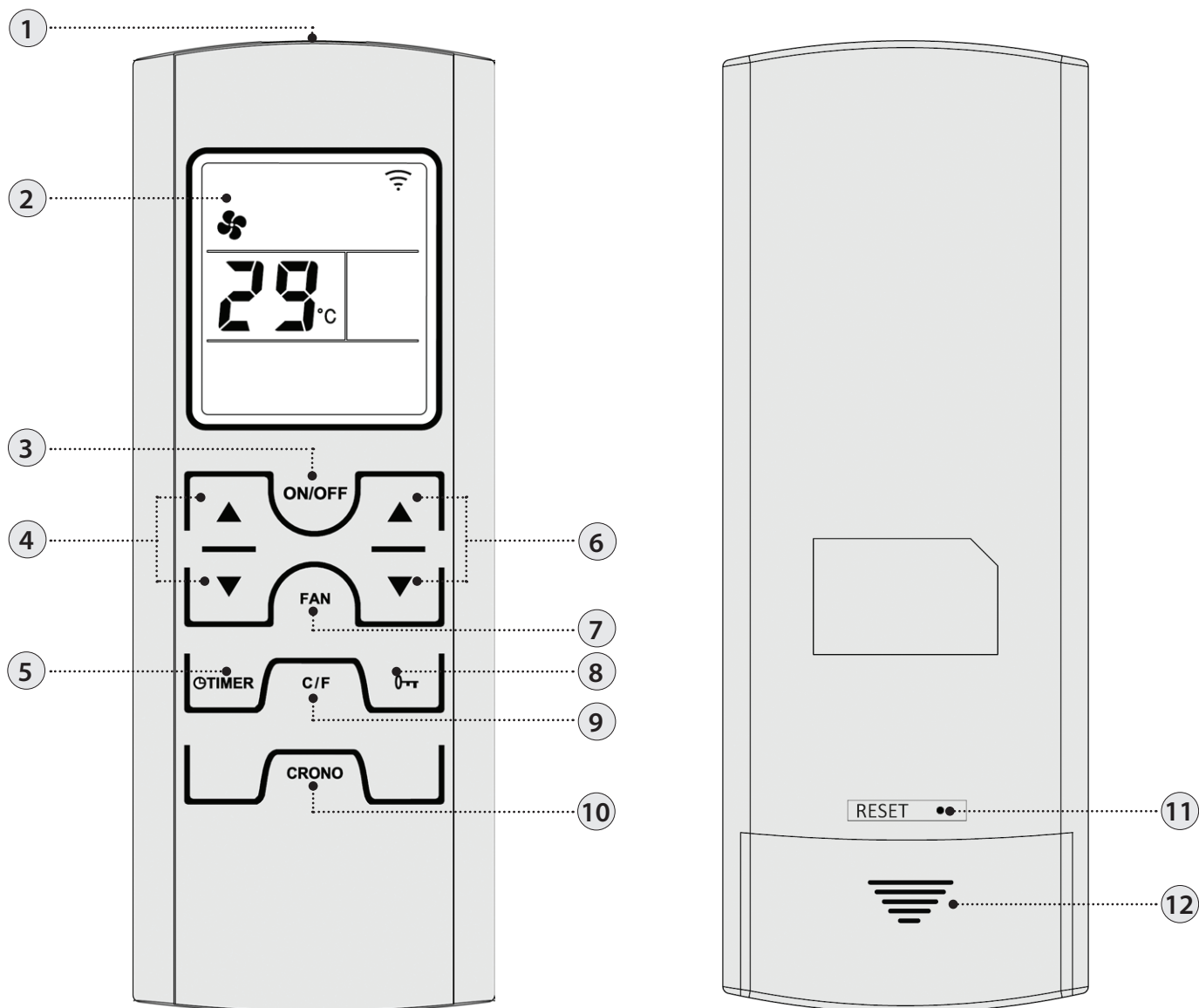
Podczas działania pieca, pokrywa zasobnika musi być zawsze zamknięta.



**W CZASIE ZAŁADUNKU ZASOBNIKA NIE NALEŻY USTAWIAĆ WORKA BEZPOŚREDNIO NA PIECU! UŻYWAĆ ZAWSZE SZUFELKI W CELU NAŁADOWANIA ZASOBNIKA. NIE OCIERAĆ I NIE KŁAŚĆ ŻADNYCH CIĘŻKICH PRZEDMIOTÓW NA USZCZELCĘ ZASOBNIKA. UTRZYMYWAĆ POWIERZCHNIĘ GNIAZDA USZCZELKI POKRYWY ZBIORNIKA W STANIE CZYSTOŚCI. CZĘSTO SPRAWDZAĆ STAN USZCZELKI. W RAZIE JEJ ZNISZCZENIA SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKIEM.**

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA








Za pomocą pilota zdalnego sterowania można wyregulować główne funkcje pieca.



<b>1</b>	Nadajnik	<b>7</b>	Wybiera tryb powietrza*
<b>2</b>	Wyświetlacz	<b>8</b>	Blokada klawiatury
<b>3</b>	Wył./Wł. pieca (przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy)	<b>9</b>	Stopnie Celsjusza / Fahrenheita
<b>4</b>	Set mocy	<b>10</b>	Wciskając przycisk jeden raz można aktywować lub dezaktywować chrono
<b>5</b>	Ustawienie opóźnionego wyłączenia Przycisk pozwala na opóźnienie wyłączenia poprzez zaprogramowanie opóźnienia. Na przykład, ustawiając wyłączenie za godzinę, piec wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu	<b>11</b>	Reset*
<b>6</b>	Ustawienia temperatury otoczenia	<b>12</b>	Miejsce na baterie

\* nieprzewidziane w tym modelu

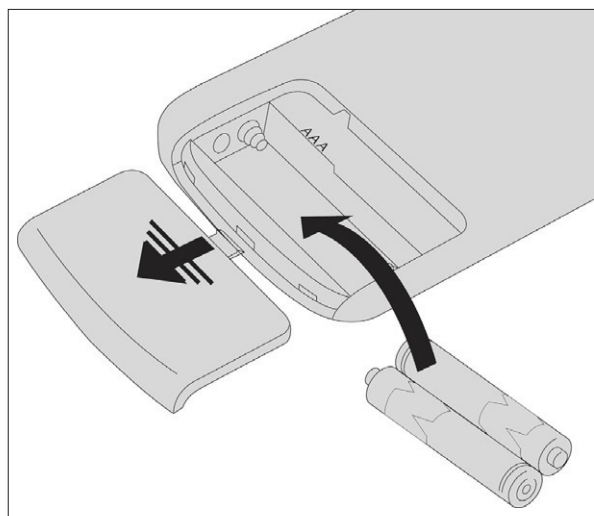
## IKONY PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

	Wybrany tryb powietrza: * Migająca KOMFORT Zapalona AUTO		Aktywacja chrono Kontrolka zapalona = aktywny Kontrolka zgaszona = nieaktywny
<b>OFF TIME</b> 	Ustawione opóźnienie wyłączenia*		Wskazuje odbiór sygnału radiowego Zapalona = podczas połączenia radiowego Zgaszona = brak połączenia radiowego
	Rozładowana bateria		Przyciski zablokowane
	Ustawiony poziom mocy. Poziom mocy jest wyświetlany, zamiast ustawienia temperatury otoczenia, przez 3 sekundy po naciśnięciu jednego z przycisków set mocy (4).		

## WKŁADANIE BATERII

Zdjąć tylną pokrywę komory baterii, przesuwając ją w dół. Włożyć 2 baterie AAA.

Włożyć baterie zgodnie z symbolami (+) i (-).  
Zamknąć pokrywę komory baterii.



**JEŻELI PILOT ZDALNEGO STEROWANIA JEST WYŁĄCZONY Z POWODU BRAKU BATERII, MOŻNA STEROWAĆ PIECEM ZA POMOCĄ PANELA STEROWNICZEGO ZNAJDUJĄCEGO SIĘ NA JEGO GÓRNEJ CZĘŚCI PIECA. PODCZAS WYMIANY BATERII NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA BIEGUNOWOŚĆ ZGODNIE Z SYMBOLAMI WEWNĄTRZ KOMORY PILOTA.**



### Szanuj środowisko!

Stosowane baterie zawierają szkodliwe dla środowiska metale i dlatego należy je usuwać oddzielnie, do odpowiednich pojemników.

## WSKAZÓWKI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- ♦ Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- ♦ Podczas używania skierować go w stronę odbiornika sygnału w piecu.
- ♦ Z pilotem należy obchodzić się ostrożnie. Gdy nie jest używany, umieść go w specjalnej, standardowo dostarczanej podstawce.
- ♦ Pilota zdalnego sterowania nie należy pozostawiać w miejscu bezpośrednio narażonym na działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródła ciepła.
- ♦ Na jakość sygnału mogą wpływać inne źródła podczerwieni.



**PILOT ZDALNEGO STEROWANIA POSIADA PODŚWIETLANY WYŚWIETLACZ LCD. PODŚWIETLENIE TRWA 20 SEKUND. OD OSTATNIEGO NACIŚNIĘCIA PRZYCIŚCIU. WYŚWIETLACZ WYŁĄCZY SIĘ PO PEWNYM CZASIE, ABY ZMNIJSZYĆ ŻUŻYCIE BATERII (TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII). FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA ZOSTANĄ PONOWNIE AKTYWOWANE PO WYJĘCIU PILOTA Z PODSTAWY LUB PO DŁUGIM NACIŚNIĘCIU PRZYCIŚCIU.**

\* nieprzewidziane w tym modelu



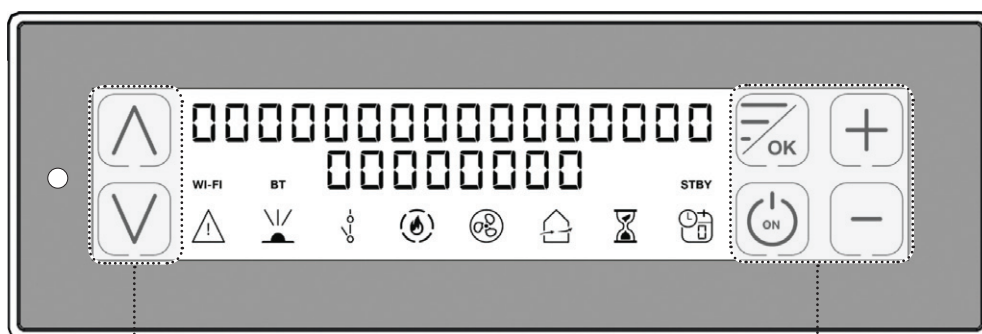
## WYŚWIETLACZ Z EKRADEM DOTYKOWYM

Piec został wyposażony w nowoczesny wyświetlacz z ekranem dotykowym z technologią WiFi, który pozwala użytkownikowi na regulację poszczególnych funkcji urządzenia w prosty i intuicyjny sposób.

Dotknięcie przycisków (ikon) na ekranie powoduje aktywację funkcji. Powierzchnia wyświetlacza dotykowego reaguje na dotyk.

### UWAGA!

- Nie stosować folii ochronnych, ponieważ mogłyby niekorzystnie wpłynąć na funkcjonowanie wyświetlacza
- Nie pozwolić na jego bezpośredni lub pośredni kontakt z wodą. W przypadku wilgoci lub po zmoczeniu wodą wyświetlacz dotykowy może działać nieprawidłowo.
- Aby nie uszkodzić powierzchni ekranu nie należy go dotykać ostrymi przedmiotami i wywierać zbyt dużego nacisku.
- Podczas otwierania i zamykania wcisnąć tylko na zewnętrzną ramkę Wyświetlacza.

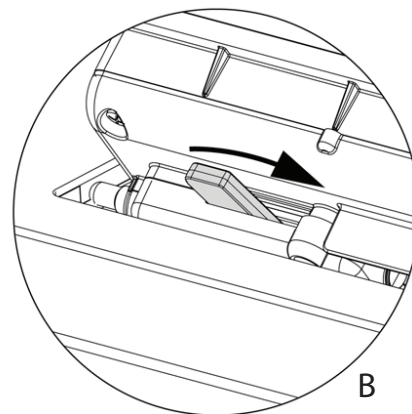
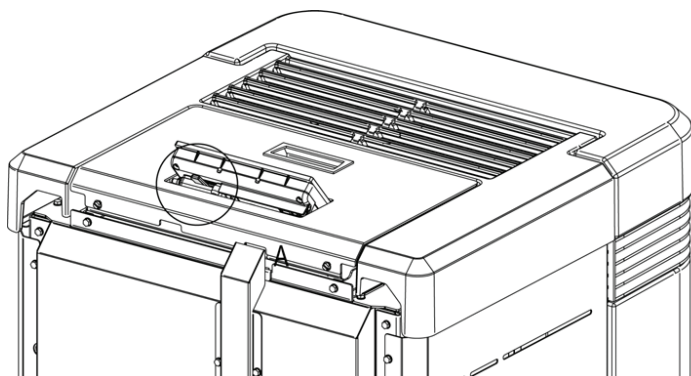
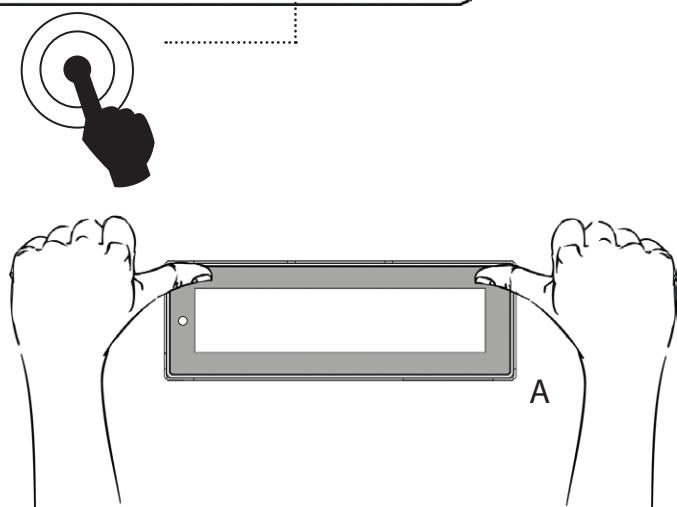


### OTWARCIE WYŚWIETLACZA

Odblokować wyświetlacz, naciskając na jego krawędzie (A).  
Podnieść wyświetlacz do momentu „kliknięcia”.

### ZAMKNIĘCIE WYŚWIETLACZA

Odblokować wyświetlacz przesuwaną tylną dźwignią (B).  
Opuścić wyświetlacz jak na rysunku (A) aż do całkowitego zamknięcia.



PASMA CZĘSTOTLIWOŚCI	MAKSYMALNA PRZESŁANA MOC
WiFi	20.0 DBM
BLUETOOTH	Class-3



## TABLICA STEROWANIA

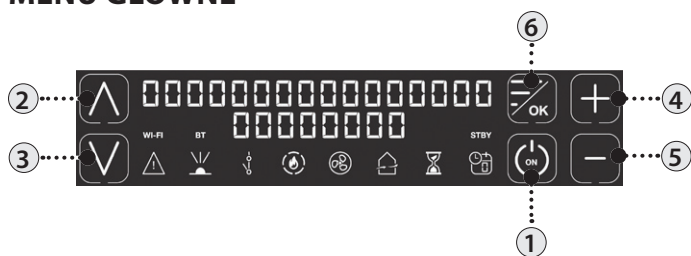
WIZUALIZACJA RÓŻNYCH  
KOMUNIKATÓW TEKSTOWYCH



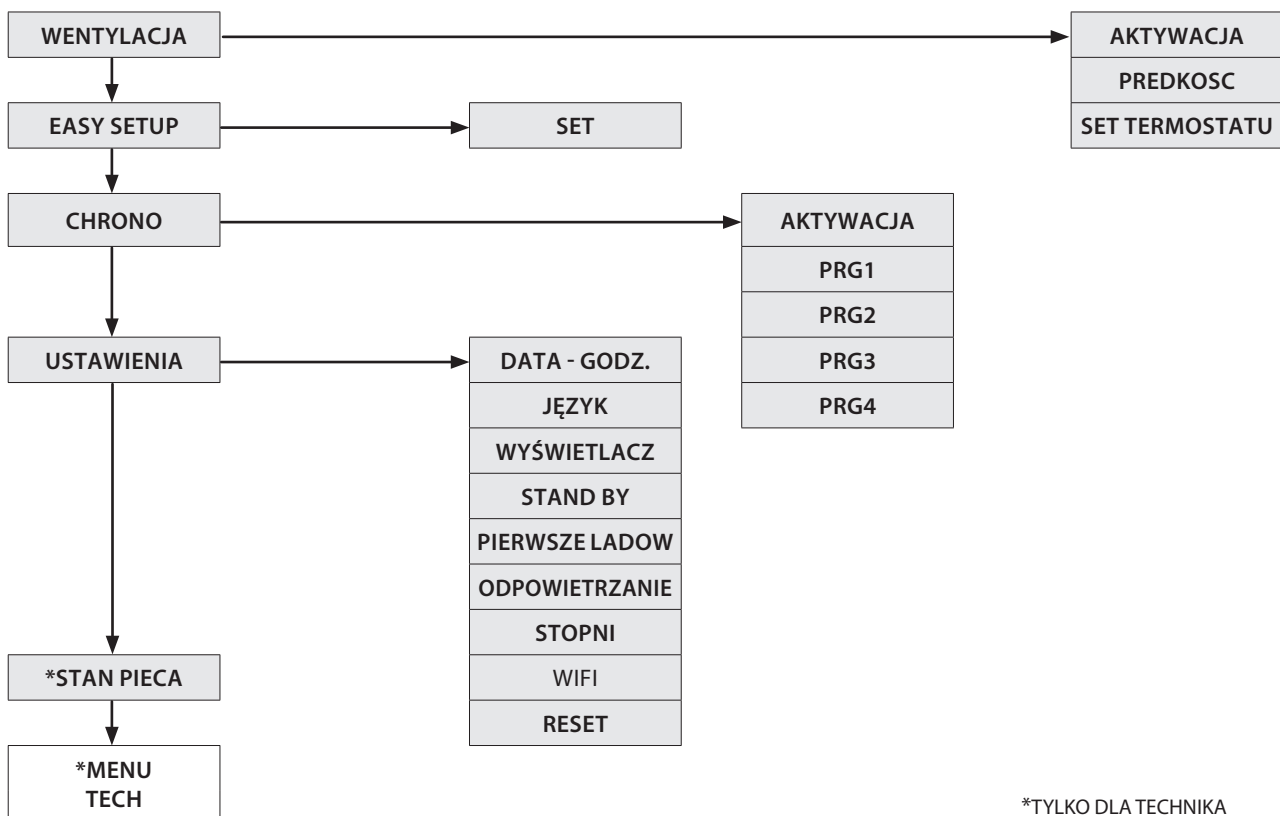
- 1 Włączanie/Wyłączanie pieca.
- 2 Zwiększa moc działania / nawigacja pomiędzy menu.
- 3 Zmniejsza moc działania / nawigacja pomiędzy menu.
- 4 Zwiększa set termostatu działania / nawigacja pomiędzy menu.
- 5 Zmniejsza set termostatu działania / nawigacja pomiędzy menu.
- 6 Dostęp do menu/ przycisk potwierdzenia.

LEGENDA IKON			
	Oznacza obecność alarmu. Wyłączona: oznacza brak alarmów Włączona: oznacza obecność alarmu		Ikona opóźnionego wyłączenia. Wyłączona: nieaktywne. Włączona: aktywne.
	Wskazuje odbiór sygnału IR Włączona = polecenie IR odebrane Wyłączona = brak komunikacji IR		Wskazuje stan zaprogramowania tygodniowego Wyłączona: nieaktywne. Włączona: aktywne. Liczba wskazuje aktualny przedział czasowy odniesienia.
	Wskazuje styk dodatkowego termostatu zewnętrznego Styk zamknięty: styk dodatkowego zewnętrznego termostatu jest zamknięty. Styk otwarty: styk dodatkowego zewnętrznego termostatu jest otwarty.	WI-FI	Ikona WiFi Wyłączona: nieaktywne. Włączona: aktywne i podłączone do sieci domowej. Migająca: aktywne, ale nie podłączone do sieci domowej.
	Wskazuje moc pieca. Płomień zapalony: moc stabilna. Płomień migający: moc zmienia się. Linie przerywane wskazują rzeczywistą moc urządzenia.	STBY	Ikona funkcji STAND BY Wyłączona: nieaktywna. Włączona: aktywna.
	Wskazuje funkcjonowanie wentylatora obwodowego. Wyłączona = wentylacja nieaktywna. Włączona = wentylacja aktywna. Migająca: wentylacja ze zredukowaną prędkością dla kompensacji.		Wskazuje funkcjonowanie pompy obiegowej. Wyłączona = pompa obiegowa nieaktywna. Włączona = pompa obiegowa aktywna. Migająca = aktywna funkcja anty-kondensacji.

## MENU GŁÓWNE



- 1 Powrót - do tyłu
- 2 3 Przeglądanie parametrów: następny (3); poprzedni (2)
- 4 5 Zmiana danych ustawienia: zwiększanie (4); zmniejszanie (5)
- 6 Potwierdzenie - dostęp do Menu



\*TYLKO DLA TECHNIKA

## OSTRZEŻENIA OGÓLNE

**Porady, do których należy się zastosować podczas pierwszych aktywacji produktu:**

Podczas pierwszych godzin działania, może się pojawiać dym i charakterystyczny zapach; wynika to z normalnego procesu „docierania”. Podczas takiego procesu, którego czas trwania zależy od rodzaju produktu, zaleca się:

- ♦ Dobrze wietrzyć lokal
- ♦ Usunąć wszelkie elementy majoliki lub kamienia naturalnego, jeżeli obecne, z górnej części produktu
- ♦ Uaktywnić produkt na maksymalnej mocy i z maksymalną temperaturą
- ♦ Unikać długotrwałego przebywania w pomieszczeniu
- ♦ Nie dotykać powierzchni produktu

Uwagi:

Proces zakończy się po kilku cyklach ogrzewania/chłodzenia.

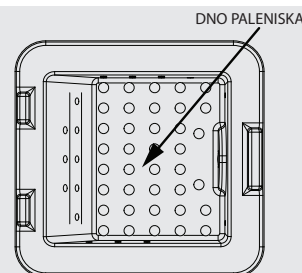
Do spalania nie używać elementów lub substancji innych niż wskazano w niniejszej instrukcji.

**Przed rozpaleniem, koniecznie przeprowadzić następujące kontrole:**

- ♦ Jeżeli przewidziano podłączenie do instalacji hydraulicznej, musi być ona kompletna i działać prawidłowo, zgodnie z zaleceniami wskazanymi w instrukcji produktu i z obowiązującymi przepisami.
- ♦ Zasobnik peletów musi być całkowicie załadowany
- ♦ Komora spalania i palenisko muszą być czyste
- ♦ Sprawdzić hermetyczne zamknięcie drzwiczek, popielnika i zasobnika peletów (w przypadku wersji hermetycznej), które muszą być zamknięte i pozbawione wszelkich ciał obcych w pobliżu uszczelnień.
- ♦ Sprawdzić, czy kabel zasilający jest poprawnie podłączony
- ♦ Wyłącznik (jeśli obecny) musi być ustawiony w pozycji „1”.



**UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NA DNE PALENISKA NIE MA RESZTEK LUB OSADU. ABY ZAPEWNIĆ POPRAWNE SPALANIE, OTWORY ZNAJDUJĄCE SIĘ W DNE MUSZĄ BYĆ CZYSTE I NIE ZATKANE. MOŻNA UŻYĆ FUNKCJI „EASY SETUP” ABY DOSTOSOWAĆ SPALANIE DO OPISANYCH WYMOGÓW.**



## USTAWIENIA DO PIERWSZEGO ROZPALANIA

Po podłączeniu kabla zasilającego na tylnej części pieca kominkowego, ustawić na pozycji (i) wyłącznik, również znajdujący się z tyłu. Znajdujący się z tyłu wyłącznik służy do włączenia napięcia na karcie pieca kominkowego.

### DATA-GODZ.

To menu pozwala na ustawienie godziny i daty.

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Potwierdzić **DATA - GODZ.** wciskając przycisk 6 i użyć przycisków 4 i 5 w celu przypisania dnia.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ W celu ustawienia godziny, minut, daty, miesiąca i roku zastosować tę samą procedurę, czyli 4 lub 5, aby ustawić i 6, aby przejść do przodu.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

### JĘZYK

To menu umożliwia ustawienie żądanego języka.

Dostępne języki to: Włoski - Angielski - Niemiecki - Francuski - Hiszpański - Portugalski - Duński - Estoński - Chorwacki - Słoweński - Holenderski - Polski - Czeski.

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, aż do pojawienia się **JĘZYK** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wybrać język za pomocą przycisków 4 lub 5.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

### STOPNI

To menu umożliwia ustawienie jednostki miary temperatury. Wartością domyślną są °C.

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, aż do pojawienia się **STOPNI** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5 aby wybrać stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

#### **BRAK WŁĄCZENIA**



**PIERWSZE ROZPALENIE MOŻE SIĘ NIE UDAĆ, PONIEWAŻ ŚLIMAK JEST PUSTY I NIE ZAWSZE MOŻE ZAŁADOWAĆ NA CZAS PALENISKO ILOŚCIĄ PELETÓW, UMOŻLIWIAJĄCĄ PRAWIDŁOWE ZAPALENIE PŁOMIENIA. JEŻELI PROBLEM POJAWI SIĘ DOPIERO PO KILKU MIESIĄCACH PRACY, NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY CZYSZCZENIE ZWYCZAJNE OPISANE W INSTRUKCJI PIECA JEST PRZEPROWADZANE PRAWIDŁOWO**

## FUNKCJONOWANIE I LOGIKA

### ROZPALANIE

Po sprawdzeniu wymienionych wyżej punktów, nacisnąć przez trzy sekundy na przycisk 1 w celu włączenia pieca. Etap rozpalania trwa 15 minut; po włączeniu i osiągnięciu temperatury kontrolnej, piec przerywa fazę rozpalania i przechodzi do **URUCHAMIANIA**.

### PRZYGOTOWANIE

Na etapie przygotowywania piec stabilizuje spalanie, stopniowo je zwiększając, aby następnie uruchomić wentylację i przejść do trybu **PRACA**.

### PRACA

W fazie pracy piec kominkowy osiąga ustawiony set mocy, patrz kolejny punkt.

### SET MOCY

Ustawić moc funkcjonowania od 1 do 5 (za pomocą przycisków 2 i 3).

Moc 1 = minimalny poziom - Moc 5 = maksymalny poziom.

### SET H2O

Ustawić temperaturę kotła w zakresie od 65 - 80°C (za pomocą przycisków 4 i 5).

### FUNKCJONOWANIE POMPY OBIEGOWEJ

Pompa obiegowa uaktywnia obieg wody, gdy temperatura wody w piecu osiągnie około 60° C. Ponieważ pompa funkcjonuje zawsze powyżej 60°, zaleca się strefę ogrzewania zawsze otwartą w celu jednolitego funkcjonowania produktu i uniknięcia blokad z powodu nadmiernej temperatury, zazwyczaj ta strefa jest określana jako "strefa bezpieczeństwa".

### SET TERMOSTATU

Istnieje możliwość aktywacji/dezaktywacji wentylacji frontowej oraz kontroli temperatury otoczenia za pomocą Sondy otoczenia (zintegrowanej z produktem). (Patrz rozdział „wentylacja” na kolejnych stronach.)

### NADMUCH

Podczas etapu funkcjonowania, w piecu działa wewnętrzny licznik, który po upływie ustalonego czasu wykonuje czyszczenie paleniska.

Taki etap jest wizualizowany na wyświetlaczu; piec ustawi się na niższej mocy i zwiększy moc silnika spalin na czas określony w programowaniu.

Po zakończeniu etapu czyszczenia, piec będzie pracował ustawiając się ponownie na wybraną moc.

### MODULACJA i H-WYL

Stopniowo, gdy temperatura wody zbliży się do ustawionego set, następuje modulacja i kocioł automatycznie ustawia się na minimalnej mocy. Jeżeli temperatura zwiększa się, przekraczając ustawiony set, automatycznie przechodzi do trybu **H-WYL**, aby ponownie automatycznie włączyć się, gdy tylko temperatura zejdzie poniżej wartości zadanej.

### WYŁĄCZENIE

Nacisnąć na przycisk 1 i przytrzymać przez trzy sekundy.

Po wykonaniu tej czynności urządzenie automatycznie przejdzie do etapu wyłączania, blokując dostarczenie peletów.

**Silnik zasysania spalin i silnik wentylatora gorącego powietrza będą włączone, aż do momentu, gdy temperatura pieca nie zejdzie poniżej parametrów fabrycznych.**

### PONOWNE ROZPALANIE

Zarówno w trybie automatycznym, jak i ręcznym ponowne rozpalanie pieca jest możliwe wyłącznie, gdy stan cyklu chłodzenia zostanie zakończony, a czas na wstępnie ustawionym zegarze dobiegnie końca.



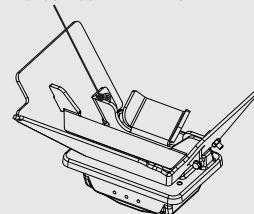
**NIE UŻYWAĆ PŁYNÓW ŁATWOPALNYCH DO ROZPALANIA!**

**NA ETAPIE NAPEŁNIANIA NIE DOPROWADZAĆ DO KONTAKTU WORKA Z PELETAMI Z GORĄCYM PIECEM!  
W PRZYPADKU POWTARZAJĄCYCH SIĘ NIEUDANYCH ROZPALEŃ, SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z UPOWAŻNIONYM  
TECHNIKIEM.**



**ZABRANIA SIĘ STOSOWANIA URZĄDZENIA BEZ PRZEGRODY I/LUB PŁYTY  
OGNIOWEJ (PATRZ RYSUNEK Z BOKU). ICH USUNIĘCIE WPŁYWA NA  
BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU I DOPROWADZA DO NATYCHMIASTOWEJ  
UTRATY GWARANCJI. W PRZYPADKU ŻYCIJA LUB POGORSZENIA JEGO STANU,  
NALEŻY SIĘ ZWRÓCIĆ O WYMIANĘ DO SERWISU OBSŁUGI (WYMIANA NIE  
PODLEGA GWARANCJI, PONIEWAŻ DOTYCZY PRODUKTU ŻYJEWALNEGO).**

PRZEGRODA GÓRNA PALENISKA



## TERMOSTAT DODATKOWY

### **NB. : MONTAŻ MUSI BYĆ PRZEPROWADZONY PRZEZ UPOWAŻNIONEGO TECHNIKA**

Istnieje możliwość zamontowania termostatu lokalnego w pobliżu pomieszczenia, gdzie został umieszczony piec: wystarczy podłączyć termostat śledząc procedurę opisana w kolejnym punkcie (zaleca się umieszczenie dodatkowego termostatu mechanicznego na wysokości 1,50 m od podłoża). Funkcjonowanie pieca z termostatem zewnętrznym podłączonym w zacisku TA może być inne w zależności od aktywacji lub dezaktywacji funkcji STAND BY.

**Fabrycznie, zacisk TA znajduje się na mostku i dlatego jest zawsze w styku zamkniętym (na żądanie).**

### **FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z Z AKTYWNYM STAND BY**

Gdy funkcja STAND BY jest aktywna włącza się ikona STBY. Gdy styk lub termostat zewnętrzny są spełnione (styk otwarty / temperatura osiągnięta) piec się wyłącza. Jak tylko styk lub zewnętrzny termostat przejdzie do stanu „niespełniony” (styk zamknięty / temperatura do osiągnięcia) nastąpi rozpalanie.

**Notabene: działanie pieca zależy od jego temperatury wody oraz ustawionych fabrycznie ograniczeń. Jeżeli piec znajduje się w H WYL (temperatura wody osiągnięta), ewentualne żądanie styku lub dodatkowego termostatu zostanie ignorowane.**

### **FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z WYŁĄCZONYM STAND BY**

Gdy funkcja STAND BY jest nieaktywna ikona STBY jest wyłączona.

Gdy styk lub termostat zewnętrzny jest spełniony (styk otwarty / temperatura osiągnięta) piec ustawi się na minimum. Jak tylko styk lub zewnętrzny termostat przejdzie do stanu „niespełniony” (styk zamknięty / temperatura do osiągnięcia) piec rozpocznie pracę z ustawioną wstępnie mocą.

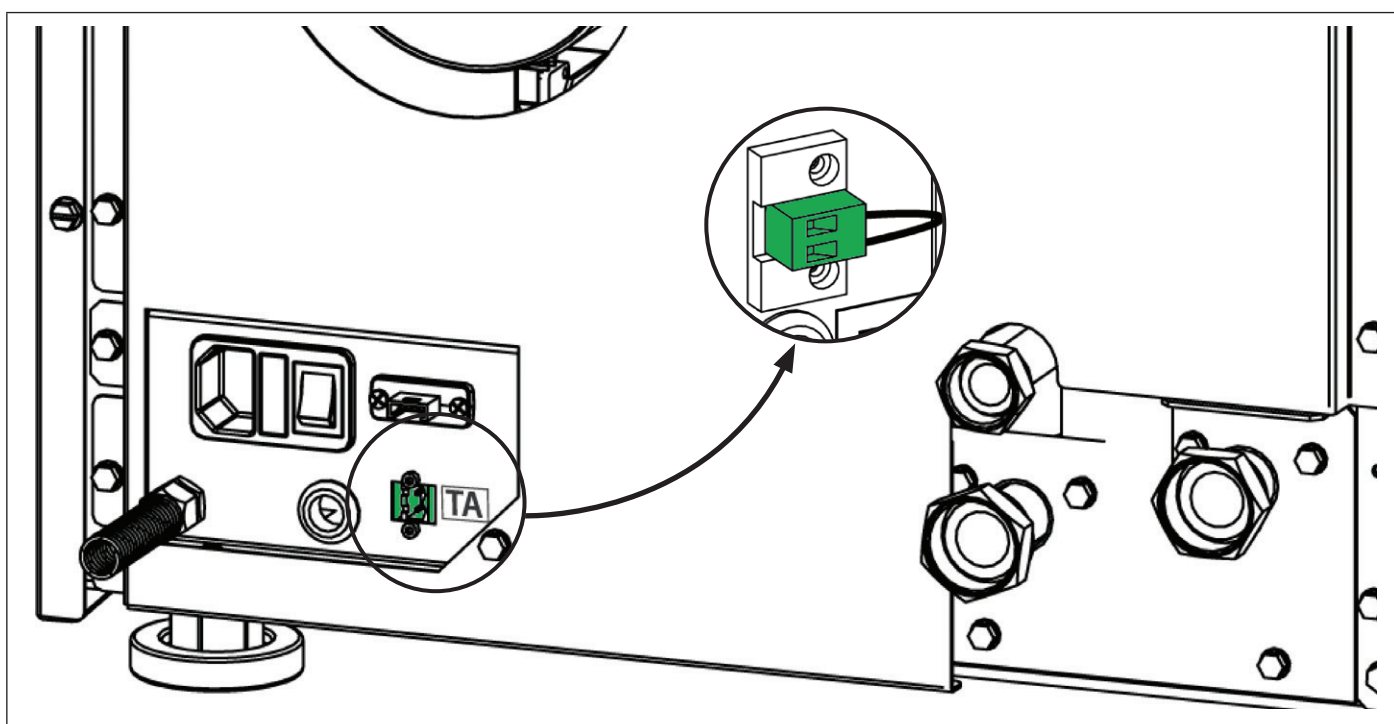
**Notabene: działanie pieca zależy od jego temperatury wody oraz ustawionych fabrycznie ograniczeń. Jeżeli piec znajduje się w H WYL (temperatura wody osiągnięta), ewentualne żądanie styku lub dodatkowego termostatu zostanie ignorowane.**

### **MONTAŻ TERMOSTATU DODATKOWEGO**

- ♦ Konieczny jest termostat mechaniczny lub cyfrowy z wejściem „normalnie otwartym”.
- ♦ Wyjąć wtyczkę z gniazda prądu.
- ♦ Jak na rysunku z boku, podłączyć dwa przewody termostatu (styk bezpotencjałowy - no 230 V!).
- ♦ Podłączyć zasilanie do pieca.



**ABY UAKTYWNIĆ STAND BY SKONSULTOWAĆ ROZDZIAŁ „USTAWIENIA”**



## WENTYLACJA

Menu umożliwia włączenie i regulację prędkości (-2, -1, 0, +1, +2) wentylatora przedniego.

### PROCEDURA POLECEŃ AKTYWACJI

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **WENTYLACJA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Potwierdzić AKTYWACJĘ, wciskając przycisk 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby włączyć (**WŁĄCZONY**) lub wyłączyć (**WYŁĄCZONY**) i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu, aż do stanu wyjściowego.

### PROCEDURA POLECEŃ PRĘDKOŚCI

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **WENTYLACJA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **PREDKOSC** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5 w celu ustawienia prędkości (-2, -1, 0, +1, +2) i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu, aż do stanu wyjściowego.

### PROCEDURA POLECEŃ SET TERMOSTATU

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **WENTYLACJA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **SET TERMOSTATU** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Za pomocą przycisków 4 - 5 ustawić temperaturę otoczenia (7°C - 37°C) i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu, aż do stanu wyjściowego.

## EASY SETUP

Ciężar objętościowy peletów to stosunek pomiędzy jego ciężarem a objętością. Taki stosunek może ulec zmianie przy zachowaniu niezmiennych jakości peletów. Zastosowanie funkcji EASY SETUP umożliwia dozowanie peletów, zwiększając lub zmniejszając ustawione wartości.

W programie pieca dostępne wartości wynoszą od „- 3” do „+3” i wszystkie piece są ustawiane z idealną wartością, jaką jest 0.

Jeżeli zauważy się nadmierną ilość w palenisku, należy wejść do programu EASY SETUP i zmniejszyć wartość do „- 1”; odczekać jeden dzień i jeżeli nie nastąpi poprawa jeszcze raz, równomiernie zmniejszyć do „- 3”.

Jeżeli okaże się konieczne zwiększenie dozowania peletów, należy przejść z wartości fabrycznych „0” na „+ 1, + 2, + 3”, w zależności od wymogów.

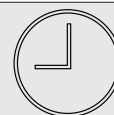
NAGROMADZENIE PELETÓW W PALENISKU			NORMALNE FUNKCJONOWANIE	NIEWIELKA ILOŚĆ PELETÓW W PALENISKU		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
TRZECI ZAKRES ZMNIEJSZENIA, JEŻELI PIERWSZE DWA NIE SĄ WYSTARCZAJĄCE	DRUGI ZAKRES ZMNIEJSZENIA, JEŻELI PIERWSZY NIE JEST WYSTARCZAJĄCY	PIERWSZY ZAKRES ZMNIEJSZENIA (PRZETESTOWAĆ PRZEZ 1 DZIEŃ)	IDEALNA WARTOŚĆ USTAWIONA FABRYCZNIE	PIERWSZY ZAKRES ZWIĘKSZENIA	DRUGI ZAKRES ZWIĘKSZENIA, JEŻELI PIERWSZY NIE JEST WYSTARCZAJĄCY	TRZECI ZAKRES ZWIĘKSZENIA, JEŻELI PIERWSZE DWA NIE SĄ WYSTARCZAJĄCE

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, aż do pojawienia się **EASY SETUP** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby ustawić zakres.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

**NB.: W PRZYPADKU, GDY TAKIE USTAWIENIA NIE ROZWIĄŻĄ PROBLEMU NAGROMADZENIA PELETÓW W PALENISKU, RADZIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z NAJBLIŻSZYM CENTRUM SERWISOWYM.**





Ta funkcja umożliwia zaprogramowanie automatycznego rozpalania i wyłączenia pieca.

Według ustawień fabrycznych, tryb CHRONO jest nieaktywny.

Tryb chrono pozwala na zaprogramowanie 4 przedziałów czasowych dla danego dnia, w odniesieniu do wszystkich dni tygodnia.

**W każdym przedziale czasowym można ustawić godzinę rozpalania i wyłączenia, dni zastosowania zaprogramowanego przedziału czasowego, żądanej temperatury i set mocy.**

**Dla prawidłowego funkcjonowania trybu chrono, konieczne jest ustawienie bieżącego dnia i godziny.**

### Zalecenia

Przed użyciem funkcji chrono, należy ustawić bieżący dzień i godzinę, sprawdzić, czy wykonano wszystkie punkty wymienione w podrozdziale „DATA-GODZ.”. Aby funkcja chrono prawidłowo działała, poza jej zaprogramowaniem należy ją również uaktywnić. 4 przedziały czasowe mogą się ze sobą pokrywać poprzez ustawienie godzin rozpalenia i wyłączenia. W taki sposób otrzyma się kombinację godzin, w których można ustawić różne temperatury i moce bez zmiany stanu pracy pieca.

NB: jeżeli są obecne pokrywające się przedziały czasowe, piec będzie włączony, aż do najdalszej godziny wyłączenia.

## AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA FUNKCJI CHRONO

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, aż do pojawienia się **CHRONO** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Potwierdzić **AKTYWACJĘ** przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby uaktywnić (**WLACZONY**) lub dezaktywować (**WYLACZONY**)
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

CHRONO	>	AKTYWACJA	>	PRG1	On/off	Aktywuj/dezaktywuj PRG 1
		∨		PRG2	On/off	Aktywuj/dezaktywuj PRG 2
		∨		PRG3	On/off	Aktywuj/dezaktywuj PRG 3
		∨		PRG4	On/off	Aktywuj/dezaktywuj PRG 4
PRG1	>	START PRG1		WYLACZONY-00:00		Godzina rozpalenia PRG1
		∨	STOP PRG1	WYLACZONY-00:00		Godzina wyłączenia PRG1
		∨	PONIEDZIAŁEK...NIEDZIELA	On/off		Aktywuj/dezaktywuj dni PRG1
		∨	SET PRG1	65°C - 80°C (149°F - 176°F)		SET H2O PRG1
		∨	MOC PRG1	1-5		Set mocy PRG1
PRG2	>	START PRG2		WYLACZONY-00:00		Godzina rozpalenia PRG2
		∨	STOP PRG2	WYLACZONY-00:00		Godzina wyłączenia PRG2
		∨	PONIEDZIAŁEK...NIEDZIELA	On/off		Aktywuj/dezaktywuj dni PRG2
		∨	SET PRG2	65°C - 80°C (149°F - 176°F)		SET H2O PRG2
		∨	MOC PRG2	1-5		Set mocy PRG2
PRG3	>	START PRG3		WYLACZONY-00:00		Godzina rozpalenia PRG3
		∨	STOP PRG3	WYLACZONY-00:00		Godzina wyłączenia PRG3
		∨	PONIEDZIAŁEK...NIEDZIELA	On/off		Aktywuj/dezaktywuj dni PRG3
		∨	SET PRG3	65°C - 80°C (149°F - 176°F)		SET H2O PRG3
		∨	MOC PRG3	1-5		Set mocy PRG3
PRG4	>	START PRG4		WYLACZONY-00:00		Godzina rozpalenia PRG4
		∨	STOP PRG4	WYLACZONY-00:00		Godzina wyłączenia PRG4
		∨	PONIEDZIAŁEK...NIEDZIELA	On/off		Aktywuj/dezaktywuj dni PRG4
		∨	SET PRG4	65°C - 80°C (149°F - 176°F)		SET H2O PRG4
		∨	MOC PRG4	1-5		Set mocy PRG4

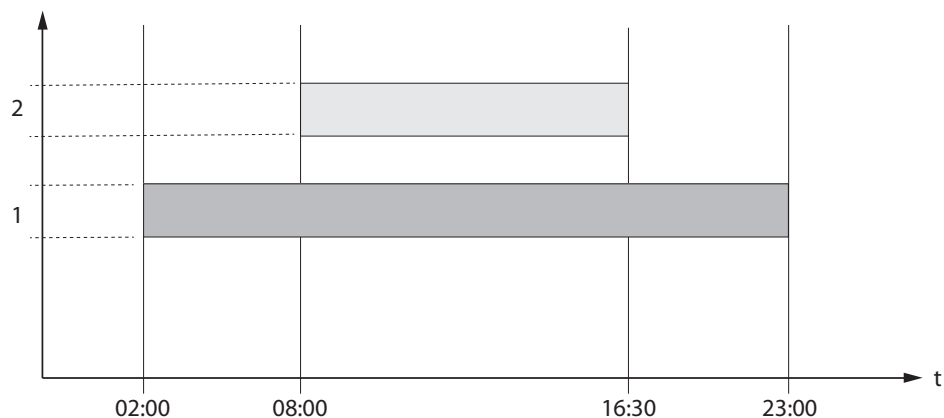


**JEŻELI PROGRAMATOR TYGODNIOWY JEST AKTYWNY, NA TABLICY STEROWANIA WYŚWIETLA SIĘ KWADRACIK ODPOWIADAJĄCEJ MU IKONY**

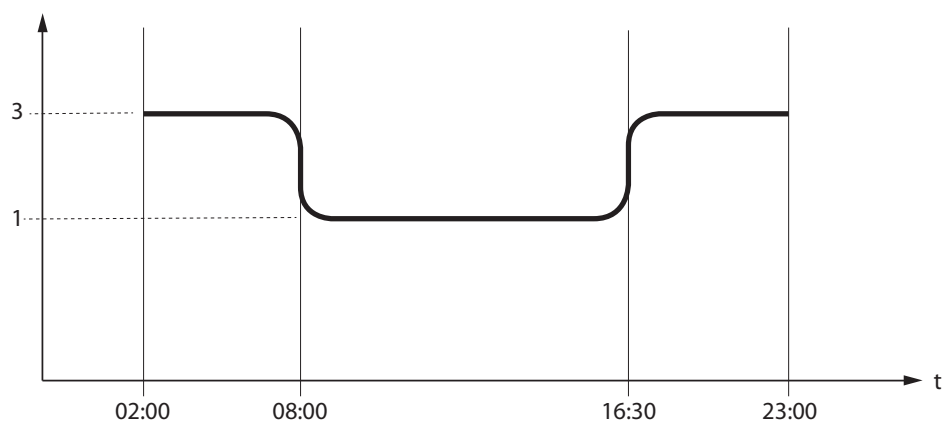


## PRZYKŁAD CHRONO GODZIN/PRZEDZIAŁÓW CZASOWYCH POKRYWAJĄCYCH SIĘ

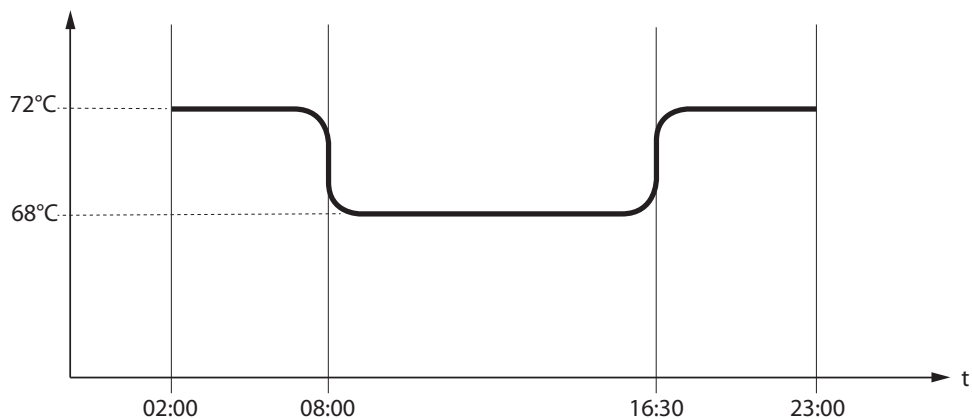
PRZEDZIAŁ CZASOWY



SET MOCY



SET H2O



	Przedział czasowy 1	start 02:00 stop 23:00	moc 3 - SET H2O 72°C
	Przedział czasowy 2	start 08:00 stop 16:30	moc 1 - SET H2O 68°C
	działanie pieca		

## USTAWIENIA

- **DATA-GODZ.**
- **JĘZYK**
- **SET STOPNI**

*PATRZ ROZDZIAŁ: USTAWIENIA POPRZEDZAJĄCE ROZPALENIE*

## WYŚWIETLACZ

To menu pozwala na wyregulowanie intensywności jasności wyświetlacza. Możliwe wartości od WYLACZONY, 1 do 20. Jeżeli ustawi się WYLACZONY, podświetlenie wyświetlacza jest maksymalne i wyłącza się po 60 sekundach. Podświetlenie włącza się po wciśnięciu jednego z przycisków lub, gdy piec znajduje się w stanie alarmowym.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **WYŚWIETLACZ** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5 w celu ustawienia żądanej intensywności (**SET**)
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

## STAND BY

Jeżeli funkcja **STAND BY** jest aktywna, jest ona stosowana w przypadku, gdy chce się uzyskać wyłączenie urządzenia sterowane przez dodatkowy termostat

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **STAND BY** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby uaktywnić (**WLACZONY**) / dezaktywować (**WYLACZONY**).
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu

## PIERWSZE ŁADOWANIE

Taka funkcja umożliwia napełnienie ślimaka, ułatwiając etapy pierwszego rozpalenia pieca lub, jeżeli zasobnik peletów jest pusty. Gdy piec jest zimny i w stanie „WYŁĄCZONY”, upewnić się o wyspaniu peletów do zasobnika i uaktywnieniu funkcji **PIERWSZE ŁADOW**, potwierdzając poleceniem OK. Aby przerwać ciągly załadunek wystarczy wcisnąć przycisk 1 przez 3 sekundy.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **PIERWSZE ŁADOW** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby uaktywnić „WLACZONY”/ dezaktywować „WYLACZONY”
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu.

## ODPOWIETRZANIE

Taka funkcja umożliwia odprowadzenie ewentualnego powietrza z pieca. Po uaktywnieniu tej funkcji, pompa obiegowa będzie zasilana, na zmianę przez 15 minut etapami: 30 sekund pracy i 30" postoju. Gdy piec jest zimny i znajduje się w stanie „WYLACZONY”, uaktywnić funkcję **ODPOWIETRZANIE** potwierdzając przyciskiem 6. Aby przerwać, przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy przycisk 1.

*Uwaga: przed aktywacją funkcji „ODPOWIETRZANIE”, należy pamiętać o otwarciu śruby odpowietrzającej ręcznego zaworu odpowietrzającego.*

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **ODPOWIETRZANIE** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby uaktywnić „WLACZONY”/ dezaktywować „WYLACZONY”
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu.

## Wi-Fi

Wyświetlacz umożliwia podłączenie do globalnej sieci internetowej za pomocą technologii Wi-Fi.

Pozwala to na zdalne zarządzanie i kontrolowanie pieca za pośrednictwem Aplikacji do Smartfona „TotalControl 2.0” ( Apple Store / Play Store).

**Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w odpowiedniej instrukcji.**

**Patrz strona internetowa:** [https://www.lanordica-extraflame.com/sites/default/files/documenti\\_temp/004281060-000\\_istr.app\\_total\\_control\\_2.0.pdf](https://www.lanordica-extraflame.com/sites/default/files/documenti_temp/004281060-000_istr.app_total_control_2.0.pdf).

### PROCEDURA POLECEŃ AKTYWACJI WIFI

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **Wi-Fi** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby wejść do **AKTYWACJA**.
- ♦ użyć przycisków 4-5, aby uaktywnić „WLACZONY”/ dezaktywować „WYLACZONY” i wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić.
- ♦ Kilkakrotnie wcisnąć przycisk 1, aby wyjść z menu.

### PROCEDURA POLECEŃ RESETOWANIA KONFIGURACJI WIFI I AKTYWACJI ACCESS POINT

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **Wi-Fi** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 do pojawienia się napisu **RESET** i wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Użyć przycisków 4-5 aby wybrać aktywację reset „WLACZONY” / „WYLACZONY” i wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić.
- ♦ Kilkakrotnie wcisnąć przycisk 1, aby wyjść z menu.

## RESET

Pozwala na przywrócenie wszystkich ustawień fabrycznych, które są możliwe do zmiany przez użytkownika.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **USTAWIENIA** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3, dopóki nie pojawi się napis **RESET** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby uaktywnić „WLACZONY”/ dezaktywować „WYLACZONY”
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu.

**PRODUCENT OFERUJE DODATKOWĄ KARTĘ OPTIONAL, KTÓRA POZWALA NA UZYSKANIE DODATKOWYCH FUNKCJI NA KOTLE DO ZARZĄDZANIA INSTALACJĄ. W PONIŻSZEJ TABELI WSKAZANO RÓŻNE MOŻLIWOŚCI, KTÓRE OFERUJE TAKA KARTA.**

Zarządzanie Zasobnikiem c.w.u.	✓
Zarządzanie Buforem	✓
3 strefy ogrzewania	✓
Opcja natychmiastowej c.w.u.	✓
Zarządzanie pompą bufora lub 4ą strefą ogrzewania	✓
Zarządzanie zapobieganiem powstawania legionelli w zasobniku c.w.u.	✓
Zarządzanie chrono zasobnika c.w.u.	✓
Zarządzanie i kontrola wyjścia pomocniczego	✓

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### WYKONYWAĆ CZYNNOŚCI ZAWSZE ZACHOWUJĄC MAKSYMALNĄ OSTROŻNOŚĆ!

- ♦ Upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego jest odłączona, ponieważ piec może być zaprogramowany na włączanie.
- ♦ Piec musi być zimny na całej swej powierzchni.
- ♦ Popiół musi być zimny.
- ♦ Podczas czyszczenia produktu, należy zapewnić skuteczną wymianę powietrza w otoczeniu.
- ♦ Brak czyszczenia niekorzystnie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo!

## KONSERWACJA

Aby prawidłowo funkcjonować, piec musi być poddawany, przynajmniej raz w roku, zwyczajnej konserwacji wykonywanej przez upoważnionego technika.

Czynności okresowej kontroli i konserwacji muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych i upoważnionych techników, którzy będą pracować zgodnie z obowiązującymi przepisami i wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji.



**CO ROKU ZLECIĆ CZYSZCZENIE INSTALACJI ODPROWADZANIA SPALIN, KANAŁÓW SPALINOWYCH I ŁĄCZNIKÓW RUROWYCH W KSZTAŁCIE „T” ŁĄCZNIE Z KORKAMI KONTROLNYMI - JEŻELI SĄ OBECNE KOLANKA I EWENTUALNE POZIOME ODCINKI! CZĘSTOTLIWOŚĆ CZYSZCZENIA PIECA JEST PRZYKŁADOWA! ZALEŻY OD JAKOŚCI UŻYWANEGO PELETU ORAZ CZĘSTOTLIWOŚCI UŻYTKOWANIA. MOŻE SIĘ OKAZAĆ, CZĘSTOTLIWOŚĆ TAKICH CZYNNOŚCI SKRÓCI SIĘ**

## OKRESOWE CZYSZCZENIE WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czynności okresowego czyszczenia, jak wskazano w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji, muszą być wykonywane z maksymalną uwagą i po przeczytaniu wskazanych w niej zaleceń, procedur i terminów.

### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI I OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ

#### **Nigdy nie stosować do czyszczenia chemicznie agresywnych lub ściernych środków czyszczących!**

Powierzchnie można czyścić, gdy piec i zewnętrzna obudowa są zimne. Do konserwacji powierzchni i metalowych części wystarczy użyć szmatki zwilżonej wodą lub wodą z neutralnym mydłem.

Nieprzestrzeżenie wskazówek może uszkodzić powierzchnie pieca i być przyczyną unieważnienia gwarancji.

### CZYSZCZENIE SZKŁA CERAMICZNEGO

#### **Nigdy nie stosować do czyszczenia chemicznie agresywnych lub ściernych środków czyszczących!**

Szkoło ceramiczne można czyścić wyłącznie, gdy jest ono zimne.

W celu wyczyszczenia szkła ceramicznego wystarczy użyć suchego pędzelka i papieru gazetowego zmoczonego i posypanego popiołem. W przypadku bardzo brudnego szkła, należy użyć wyłącznie odpowiedniego detergentu do szkła ceramicznego. Spryskać niewielką ilość produktu na szmatkę i wytrzeć szkło ceramiczne. Nie spryskiwać bezpośrednio szkła lub uszczelek środkiem czyszczącym lub innym płynem! Nieprzestrzeżenie wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni szkła ceramicznego i doprowadzić do unieważnienia gwarancji.

### CZYSZCZENIE ZASOBNIKA PELETÓW

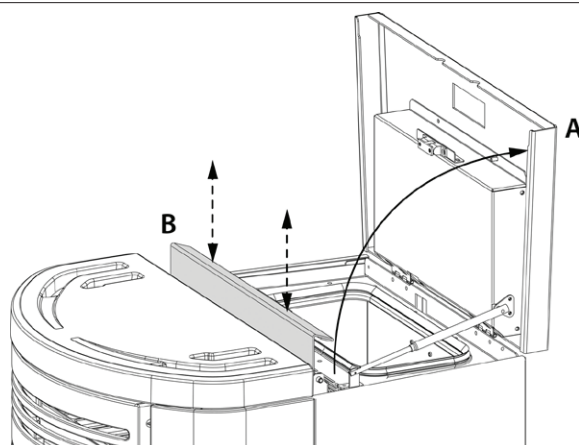
Po całkowitym opróżnieniu zasobnika, przed kolejnym napełnieniem należy odłączyć kabel zasilający pieca i usunąć z niego pozostałości (pył, wióry itp.).

DALSZE RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE

### SKROBAKI:

Wymienniki termiczne można czyścić wyłącznie, gdy piec jest zimny! Czyszczenie zapewnia długotrwałą, stałą wydajność cieplną. Taki rodzaj konserwacji należy wykonywać przynajmniej raz dziennie.

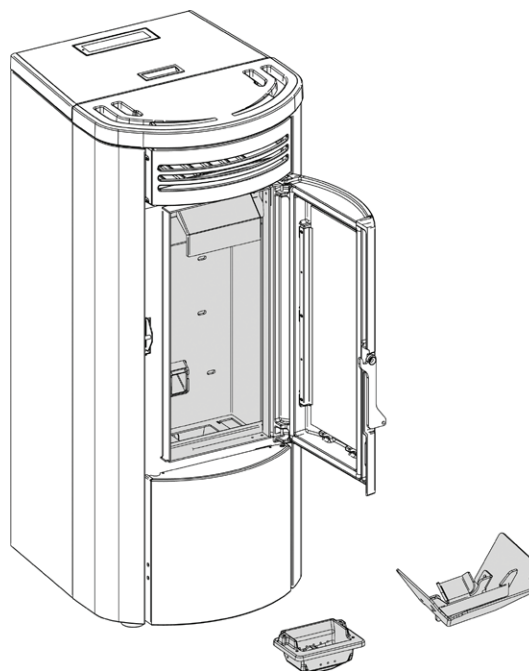
W tym celu wystarczy podnieść pokrywę zasobnika pelletów (A). Użyć specjalnych skrobaków (B) w górnej części generatora, wykonując ruchy z dołu do góry i odwrotnie.



RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE.

## PALENISKO I KOMORA SPALANIA:

- ♦ Otworzyć drzwiczki pożarowe.
- ♦ Odkurzyć popiół, który nagromadził się pomiędzy przegrodą a drzwiczkami pożarowymi.
- ♦ Wyjąć płytę ogniową.
- ♦ Wyjąć palenisko.
- ♦ Całkowicie odkurzyć komorę spalania i dno paleniska za pomocą odpowiedniego odkurzacza.



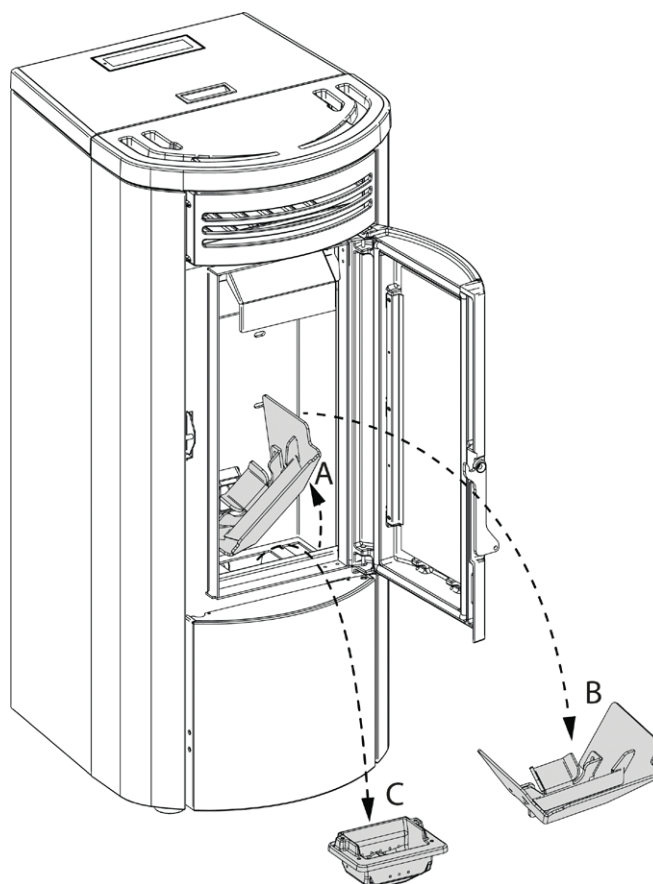
## PROCEDURA CZYSZCZENIA PALENISKA

W celu wyczyszczenia paleniska, najpierw wyjąć zespół płyty ogniowej.

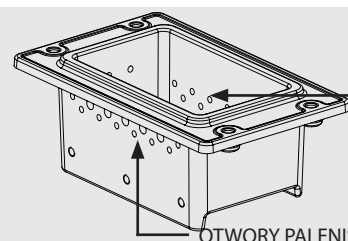
- ♦ Zdjąć zespół płyty ogniowej, podnosząc najpierw z jednej strony, a następnie wyciągając (patrz A-B)
- ♦ Wyjąć palenisko (C)
- ♦ Do ponownego zamontowania, wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

Po wyczyszczeniu paleniska należy się zawsze upewnić:

- ♦ Że prawidłowo ustawiono na miejscu zsyp peletu w kierunku jego wyjścia.
- ♦ Że zespół zsyłu peletu prawidłowo opiera się na palenisku, a nie na żadnej innej powierzchni komory spalania.
- ♦ Że zsyp został dopchnięty do ścianki paleniska.



**CZYSTE PALENISKO JEST GWARANCJĄ PRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA! UTRZYMUJĄC W CZYSTOŚCI PALENISKO I JEGO OTWORY GWARANTUJE SIĘ OPTIMALNE I DŁUGOTRWAŁE SPALANIE, UNIKAJĄC EWENTUALNYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI, KTÓRE MOGŁYBY WYMAGAĆ INTERWENCJI WYKWALIFIKOWANEGO TECHNIKA. MOŻNA UŻYĆ FUNKCJI W MENU UŻYTKOWNIKA „EASY SETUP”, ABY DOSTOSOWAĆ SPALANIE DO OPISANYCH WYMAGAŃ.**

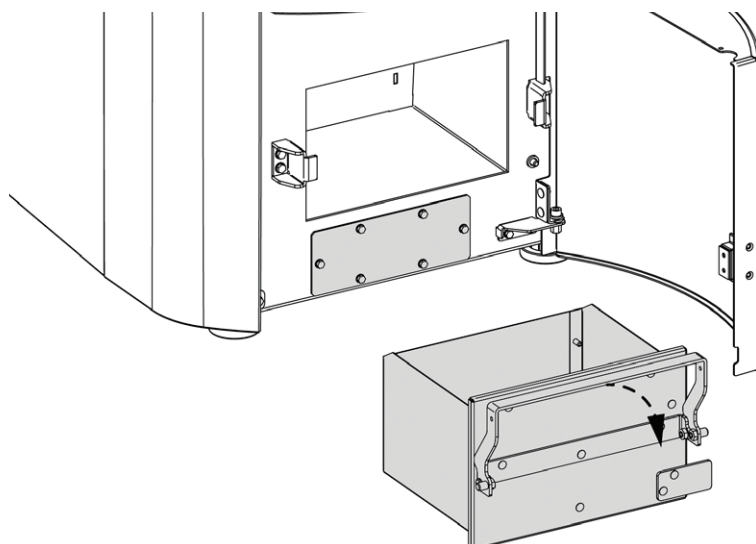


OTWORY PALENISKA  
RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE.



## POPIELNIK:

- ♦ Wyjąć popielnik i opróżnić go do odpowiedniego pojemnika.
- ♦ Należy również usunąć popiół znajdujący się w popielniku.



CZĘŚCI / OKRES	CODZIENNIE	CO 2 - 3 DNI	CO 7 DNI	CO 20/30 DNI
SKROBAKI	X			
PALENISKO		X		
KOMORA SPALANIA		X		
TRÓJNIK RUROWY / KANAŁ DYMOWY				X
POPIELNIK*	X		X	

Średnie użytkowanie 8h z maks. mocą znamionową

\* Częstotliwość czyszczenia popielnika zależy od różnych czynników: rodzaj peletów, moc pieca, użytkowanie pieca i rodzaj montażu.



**JEŻELI KABEL ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, MUSI GO WYMIENIĆ SERWIS OBSŁUGI TECHNICZNEJ LUB WYKWALIFIKOWANA OSOBA, ABY UNIKNĄĆ JAKIEGOKOLWIEK RYZYKA.**

ABY UZYSKAĆ ADRES NAJBLIŻSZEGO CENTRUM SERWISOWEGO SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB SPRAWDZIĆ NA STRONIE:  
[WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM](http://WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM)

## KONSERWACJA ZWYCZAJNA WYKONYWANA PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH TECHNIKÓW

**Przynajmniej raz w roku należy przeprowadzać konserwację zwyczajną.**

Piec wykorzystując pelety jako paliwo stale wymaga corocznej konserwacji zwyczajnej, którą musi przeprowadzać **Wykwalifikowany technik, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.**

Nieprzestrzeganie zaleceń może niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia i doprowadzić do utraty gwarancji.

Przestrzeganie terminów czyszczenia, którego dokonuje użytkownik, opisanego w instrukcji obsługi i konserwacji gwarantuje prawidłowe spalanie, zapobiegając ewentualnym nieprawidłowościom i/lub awariom, które mogłyby wymagać poważniejszych interwencji technicznych. Gwarancja produktu nie obejmuje interwencji konserwacji zwyczajnej.

### USZCZELKI: POKRYWA ZASOBNIKA PELETÓW, DRZWICZKI, POPIELNIK I PALENISKO

Uszczelki zapewniają hermetyczność pieca kominkowego i jego poprawne funkcjonowanie.

Konieczne jest ich okresowe sprawdzanie: jeżeli są zużyte lub uszkodzone należy je natychmiast wymienić.

Te czynności muszą być wykonywane przez autoryzowanego technika.

### PODŁĄCZENIE DO KOMINA

Raz w roku lub zawsze, gdy jest to konieczne, należy wyczyścić kanał prowadzący do kominka. Jeżeli istnieją poziome odcinki należy z nich usunąć pozostałości, zanim zablokują one przepływ spalin.

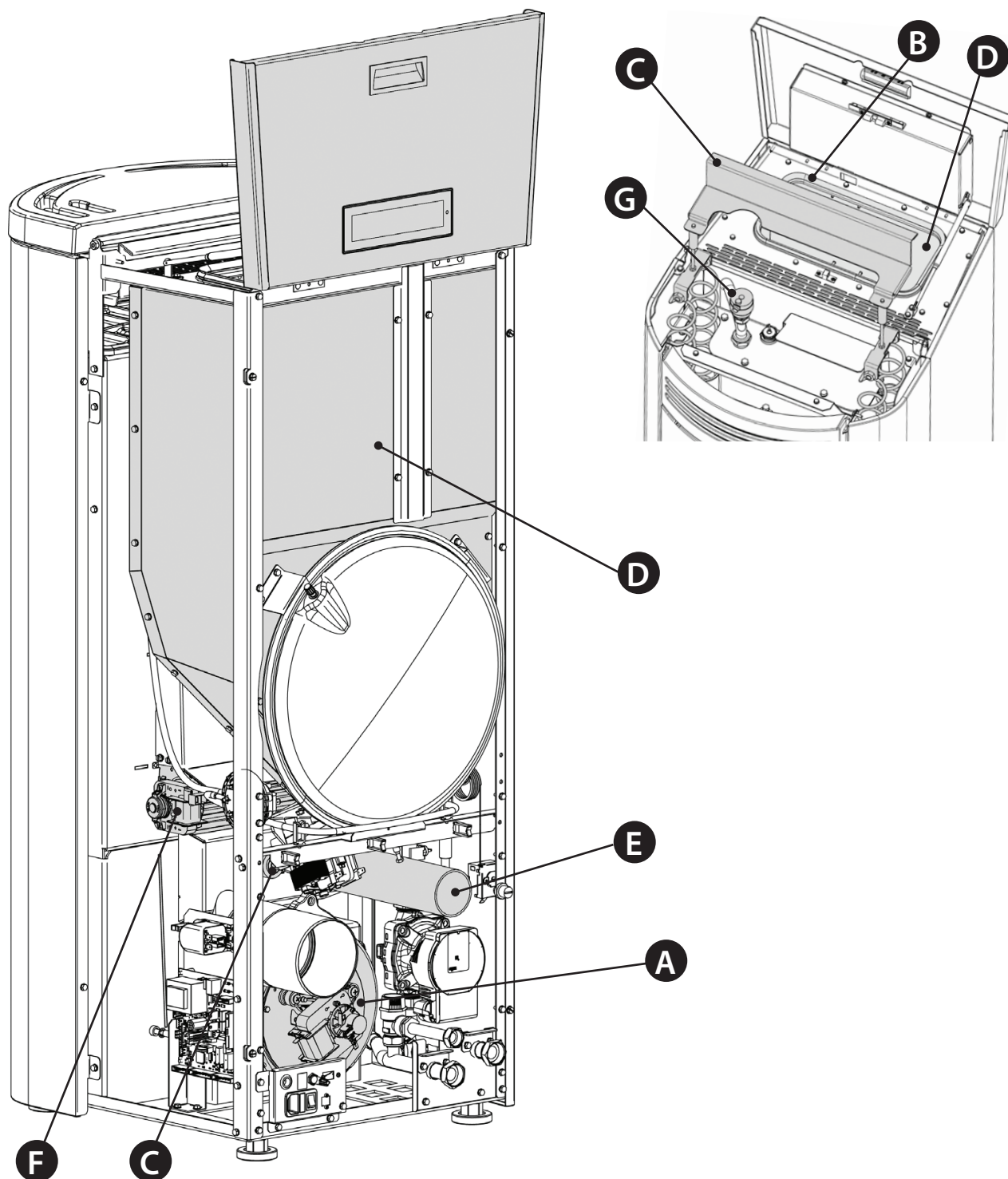
### WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA (KONIEC SEZONU GRZEWczego)

Po zakończeniu każdego sezonu grzewczego, przed wyłączeniem pieca, zaleca się całkowite opróżnienie zasobnika peletów, odkurzając z niego ewentualne resztki peletów i pyłu.

**NIE POWINNO SIĘ ODŁĄCZAĆ GENERATORA OD SIECI ELEKTRYCZNEJ, ABY POMPA OBIEGOWA MOGŁA WYKONYWAĆ NORMALNE CYKLE ZAPOBIEGAJĄCE ZABŁOKOWANIU.**

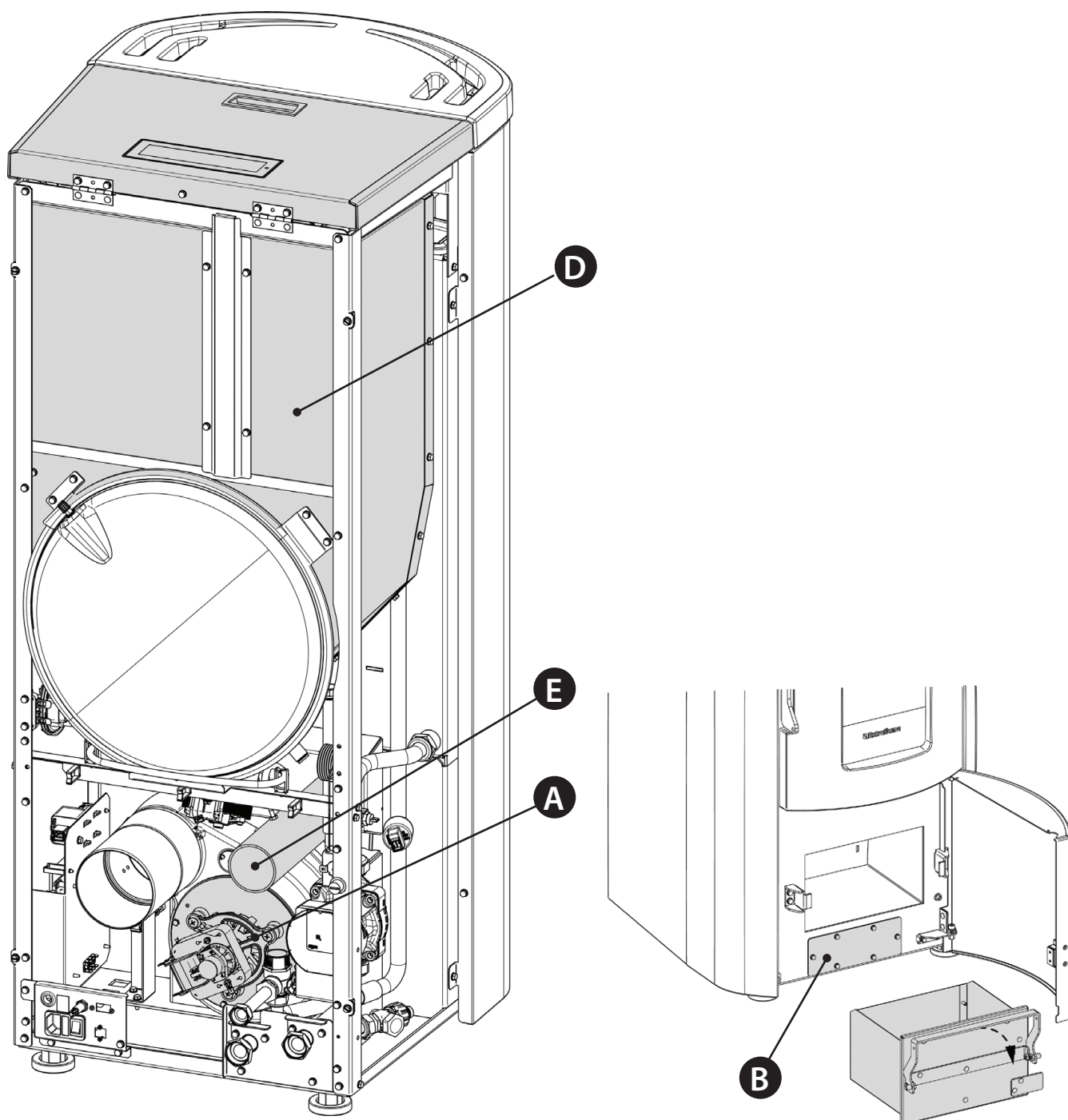
Przynajmniej raz w roku należy przeprowadzać konserwację zwyczajną.

RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE.



<b>A</b>	Silnik spalin (demontaż i czyszczenie kanału spalinowego oraz "T"), nowy silikon w przewidzianych punktach
<b>B</b>	Uszczelki, zasobnik peletów, otwory kontrolne, popielnik i drzwiczki (wymienić i użyć silikonu, gdzie jest przewidziany)
<b>C</b>	Komora spalania i wymiennik (całkowite czyszczenie), łącznie z czyszczeniem kanału zapalarki
<b>D</b>	Zasobnik (całkowite opróżnienie i czyszczenie).
<b>E</b>	Kontrola rury ssawnej powietrza i ewentualne czyszczenie czujnika przepływu
<b>F</b>	Demontaż wentylatora powietrza otoczenia i usunięcie pyłu i resztek peletów.
<b>G</b>	Ręczny zawór odpowietrzający

RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE.





<b>A</b>	Silnik spalin (demontaż i czyszczenie kanału spalinowego oraz "T"), nowy silikon w przewidzianych punktach
<b>B</b>	Uszczelki, zasobnik peletów, otwory kontrolne, popielnik i drzwiczki (wymienić i użyć silikonu, gdzie jest przewidziany)
<b>C</b>	Komora spalania i wymiennik (całkowite czyszczenie), łącznie z czyszczeniem kanału zapalarki
<b>D</b>	Zasobnik (całkowite opróżnienie i czyszczenie).
<b>E</b>	Kontrola rury ssawnej powietrza i ewentualne czyszczenie czujnika przepływu
<b>F</b>	Demontaż wentylatora powietrza otoczenia i usunięcie pyłu i resztek peletów.
<b>G</b>	Ręczny zawór odpowietrzający

<b>WIZUALIZACJA</b>	
<b>WYŚWIETLACZ</b>	<b>POWÓD</b>
<b>WYŁĄCZONY</b>	Piec wyłączony
<b>START</b>	Trwa etap start
<b>ZAŁADUNEK PELETÓW</b>	Trwa ciągłe ładowanie peletów podczas rozpalania
<b>ROZPALANIE</b>	Trwa etap rozpalania
<b>PRZYGOTOWANIE</b>	Trwa etap <b>przygotowania</b>
<b>PRACA</b>	Trwa etap zwyczajnej pracy
<b>MODULACJA</b>	Piec pracuje na minimum
<b>**CZYSZCZENIE PALENISKA</b>	Trwa czyszczenie paleniska
<b>CZYSZCZENIE KOŃCOWE</b>	Trwa końcowe czyszczenie
<b>STAND BY</b>	Piec wyłączony ze względu na zewnętrzny termostat, oczekuje na ponowne włączenie się
<b>OCZEKIWANIE CHŁODZENIA</b>	Następuje kolejna próba rozpalenia, gdy piec został wyłączony. Po wyłączeniu pieca należy poczekać do całkowitego wyłączenia silnika spalin, a następnie oczyścić palenisko. Tylko po wykonaniu tych czynności będzie możliwe ponowne włączenie pieca.
<b>H-WYL.</b>	Piec wyłączony z powodu temperatury wody wyższej od ustawionego set.
<b>**T-OTOCZENIE</b>	Wyświetla temperaturę otoczenia (w przewidzianych modelach).
<b>*T - WYL.</b>	Piec wyłączony w oczekiwaniu na ponowne włączenie ze względu na spełnienie wszystkich wymogów
<b>OCZEKIWANIE BLACK OUT</b>	Piec chłodzi się po braku prądu. Po zakończeniu chłodzenia ponownie włączy się w sposób automatyczny
<b>FUNKCJA PRZECIW ZAMARZANIU</b>	Trwa funkcjonowanie zapobiegające zamarzaniu ponieważ t° H2O znajduje się poniżej progu ustawionego fabrycznie pompa obiegowa uaktywnia się od momentu, gdy woda osiągnie ustawiony fabrycznie parametr +2°C
<b>ANTYBLOKADA</b>	Jest włączona funkcja zapobiegająca blokadzie pompy obiegowej, (tylko jeśli piec był wyłączony przez co najmniej 96 godzin). Aby uniknąć jego zablokowania, pompa obiegowa włącza się na czas określony przez producenta
<b>NADMUCH AUTO</b>	Aktywny podmuch automatyczny
<b>ZAMKNIJ DRZWI</b>	Taka sygnalizacja wskazuje, że pozostaje 60 sekund na zamknięcie drzwiczek i pokrywy zasobnika na pelety.
<b>ZAMKNIJ ZBIORNIK</b>	Po upływie 60 sekund, podczas etapu rozpalania, piec ustawi się w stanie alarmowym „ALARM PODCIŚNIENIA” natomiast podczas normalnego działania w „OCZEKIWANIE CHŁODZENIA” aby następnie automatycznie wznowić działanie po przywróceniu odpowiednich warunków (zimny piec itp.).
<b>TERM. Z KAP. NIEZ.</b>	Sprawdzić termostaty z sondami (patrz rozdział Resetowanie)

\* w przypadku dodatkowej karty instalacji

\*\* na przystosowanych modelach.

## ALARMY

WYŚWIETLACZ	WYJAŚNIENIE	ROZWIĄZANIE
	Oznacza obecność alarmu.	Włączona: oznacza obecność alarmu Migająca: oznacza dezaktywację czujnika podciśnienia. Alarm może zostać wyresetowany wyłącznie, jeżeli silnik spalin jest wyłączony, upływie 15 minut od wyświetlenia i zostanie wciśnięty przycisk 1/WYLACZONY/  przez 3 sekundy.
<b>AWARIA SILNIKA SPALIN</b>	Usterka silnika spalin	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>SONDA SPALIN</b>	Usterka sondy spalin.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>WYSOKA TEMP. SPALIN</b>	Nadmierna temperatura spalin	Sprawdzić załadowanie peletami (patrz „Regulacja ładowania peletów”), w razie braku rozwiązania skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
<b>**SONDA KOMORY</b>	Nieprawidłowość sondy komory.	Skontaktować się z centrum serwisowym.
<b>BRAK ROZPALANIE</b>	Zasobnik na pelety jest pusty. Ustawienia ładowania peletów są nieprawidłowe. Uaktywniły się sondy termostatowe.	Sprawdzić obecność lub brak peletów w zasobniku. Wyregulować natężenie dostarczania peletów (patrz „Regulacja ładowania peletów”). Sprawdzić procedury opisane w rozdziale „Rozpalanie”. Sprawdzić termostaty z sondami (patrz rozdział Resetowanie)
<b>BRAK ROZPALANIE BLACK OUT</b>	Brak prądu podczas etapu rozpalania.	Ustawić piec w stanie off za pomocą przycisku 1 i powtórzyć procedury opisane w rozdziale „Rozpalanie”. Inne czynności przywracające do stanu wyjściowego muszą być wykonane przez autoryzowanego technika.
<b>BRAK PŁOMIENIA</b>	Zasobnik na pelety jest pusty. Brak ładowania peletów. Motoreduktor nie ładuje peletów.	Sprawdzić obecność lub brak peletów w zasobniku. Sprawdzić termostaty z sondami (patrz rozdział Resetowanie) Wyregulować natężenie dostarczania peletów (patrz „Regulacja ładowania peletami”).
<b>ALARM PODCIŚNIENIA</b>	Drzwiczki są nieprawidłowo zamknięte. Popielnik nie jest prawidłowo zamknięty (jeśli obecny)	Sprawdzić hermetyczne zamknięcie drzwiczek. Sprawdzić szczelne zamknięcie popielnika (jeśli obecny).
<b>**ALARM MIN DELTA-P 1</b>	Komora spalania jest brudna. Kanał odprowadzania spalin jest zatkany/ brudny Kanał wykrywania podciśnienia wewnątrz popielnika jest zatkany.	Sprawdzić czystość kanału spalin oraz komory spalania. Sprawdzić i wyczyścić łącznik węża oraz rurkę presostatu popielnika. Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>NADMIERNA TEMPERATURA H2O</b>	Powietrze w instalacji Nieprawidłowy obieg	Powietrze w instalacji, odpowietrzyć instalację. Brak odpowiedniego obiegu. Brak strefy bezpieczeństwa lub nieodpowiednia. Temperatura wody w piecu przekroczyła 95°C. Możliwa nieprawidłowość pompy obiegowej. Jeżeli problem trwa, czynności przywracające do stanu wyjściowego muszą być wykonane przez autoryzowanego technika.
<b>SONDA H2O</b>	Usterka sondy H2O	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>ALARM MIN. CIŚNIENIA H2O</b>	Ciśnienie instalacji odczytane przez presostat jest zbyt niskie.	Powietrze w instalacji, odpowietrzyć instalację. Możliwy brak wody lub wycieki wynikające z nieprawidłowości jednego z komponentów instalacji. Jeżeli problem trwa, skontaktować się z centrum serwisowym
<b>ALARM MAKS. CIŚNIENIA H2O</b>	Ciśnienie powietrza przekroczyło maksymalny próg	Powietrze w instalacji, odpowietrzyć instalację. Sprawdzić, czy naczynia wyrównawcze nie są uszkodzone i za małe. Sprawdzić, czy zimna instalacja ma prawidłowe ciśnienie Jeżeli problem trwa, skontaktować się z centrum serwisowym

\* w przypadku dodatkowej karty instalacji

\*\* na przystosowanych modelach.

<b>POLECENIA ŚLIMAKA</b>	Nieprawidłowe funkcjonowanie ładowania peletów.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>**BLOKADA ŚLIMAKA</b>	Nieprawidłowe funkcjonowanie silnika peletów.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>**USTERKA WLAZU</b>	Automatyczne czyszczenie paleniska jest zablokowane. Palenisko jest brudne, zatkane Drzwiczki są nieprawidłowo zamknięte.	Sprawdzić hermetyczne zamknięcie drzwiczek. Sprawdzić, czy palenisko jest czyste i nie jest zatkane. Automatyczne czyszczenie paleniska jest zablokowane. Jeżeli problem trwa, skontaktować się z centrum serwisowym
<b>**PRAD MAKS</b>	Automatyczne czyszczenie paleniska jest zablokowane. Palenisko jest brudne, zatkane Drzwiczki są nieprawidłowo zamknięte.	Sprawdzić hermetyczne zamknięcie drzwiczek. Sprawdzić, czy palenisko jest czyste i nie jest zatkane. Automatyczne czyszczenie paleniska jest zablokowane. Jeżeli problem trwa, skontaktować się z centrum serwisowym
<b>*SONDA BOJLERA</b>	Usterka sondy bojlera.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>*SONDA BUFORA</b>	Usterka sondy bufora.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>AL PWM INTERFEJSU</b>	Interfejs wyjścia IPWM uszkodzony, w zwarciu lub niepodłączony	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>AL PWM GORACA</b>	Pompa działa, ale wykazuje oczekiwanych osiągnięć. Pod napięciem 160-194v. Pompa w stanie zabezpieczenia termicznego.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>AL PWM ZATRZYMANA</b>	Pompa zatrzymała się, ale jeszcze działa. Pod napięciem < 160v. Przepięcie. Nieoczekiwany przepływ zewnętrzny.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>AL PWM ZATRZYMANA 2</b>	Pompa zatrzymała się, ale jeszcze działa. Problem na komponentie innym niż pompa. Gruz w instalacji. Ustawienie w wysokiej temperaturze.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>AL BLOKADY PWM</b>	Pompa zatrzymała się na stałe Pompa zablokowana. Moduł elektroniczny uszkodzony	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>AL PWM PRZEPLYWU</b>	Pompa zablokowana. Ciecz o wysokiej gęstości. Przewód zatkany.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>**USTERKI DELTA-P</b>	Czujnik różnicy ciśnienia jest uszkodzony lub odłączony.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>**ALARM MIN DELTA-P 2</b>	Szuflada na popiół jest nieprawidłowo zamknięta. Wlot powietrza jest zatkany. Komora spalania jest brudna. Otwory paleniska są zatkane. Wymiennik ciepła lub kanał spalinowy urządzenia są brudne. Trójnik, kanał dymowy lub komin są zatkane.	Sprawdzić hermetyczne zamknięcie szuflady na popiół. Wyczyścić wlot powietrza. Wyczyścić komorę spalania. Udrożnić otwory paleniska. Wyczyścić wymiennik ciepła i kanał spalinowy urządzenia. Wyczyścić/udrożnić trójnik, kanał dymowy i komin. Skontaktować się z centrum serwisowym





# **Extraflame**®

## Riscaldamento a Pellet

**EXTRAFLAME S.p.A.** Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY

☎ +39.0445.865911 - 📠 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 🌐 www.lanordica-extraflame.com

**MADE IN ITALY**  
design & production

**ABY UZYSKAĆ ADRES NAJBLIŻSZEGO CENTRUM SERWISOWEGO  
SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB SKONSULTOWAĆ  
STORNĘ [WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM](http://WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM)**

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany charakterystyki i danych zawartych w niniejszej instrukcji, w każdym momencie i bez uprzedzenia, w celu ulepszenia swoich produktów.